CODEX CUMANICUS

COD. MARC. LAT. DXLIX

IN FAKSIMILE
HERAUSGEGEBEN

MIT EINER EINLEITUNG VON

K. GRØNBECH



KOPENHAGEN

LEVIN & MUNKSGAARD
EJNAR MUNKSGAARD

1936

Printed in Denmark.

FR. BAGGES KGL. HOFBOGTRYKKERI
KØBENHAVN

LICHTDRUCK: NORDISK KUNST OG LYSTRYK

Mit der Serie *Monumenta Linguarum Asiae Maioris*, deren erster Band hiermit erscheint, wird die Absicht verfolgt, sorgfältige Reproduktionen von wirklich bedeutenden Manuskripten zu bringen, deren Inhalt in dem Rahmen des aus dem Titel hervorgehenden Sprachgebietes fällt.

Nach dem Codex Cumanicus werden u. a. wichtige sakische und soghdische Handschriften zum Erscheinen kommen.

Ich bin Herrn Privatdozent Dr. Kaare Grønbech für die Uebernahme der Redaktion der Serie sehr zu Dank verpflichtet, und ich sage Herrn Professor H. W. Bailey, Cambridge, und Herrn Professor Emile Benveniste, Paris, meinen besten Dank fur die Zusage ihrer Mitarbeiterschaft.

Ferner danke ich dem Herrn Direktor der Bibliotheca Nazionale di S. Marco in Venezia, L. Ferraris, für die Bereitwilligkeit, mit der mir die Erlaubnis der Herausgabe des Codex Cumanicus erteilt wurde, und dem Bibliotkekar der Handschriftensammlung, Dottore Pietro Zorzanello, für sein Entgegenkommen, sowie der italienischen Legation in Kopenhagen für die grosse Liebenswürdigkeit, mit der sie die Verhandlungen mit der Bibliotheca Marciana eingeleitet hat.

Ejnar Munksgaard.

Mit der hier vorliegenden vollständigen Lichtdruckausgabe des Codex Cumanicus, einer der grössten Schätze der Marcus-Bibliothek in Venedig, haben sich der Verleger und der Herausgeber die Aufgabe gestellt, diese für die Geschichte des Mittelalters wie für die Turkologie in gleichem Masse wichtige Handschrift der Forschung in vollem Umfang zu erschliessen. Ist ja der Codex Cumanicus das einzige grössere Denkmal der Sprache derjenigen türkischen Stämme, die im Mittelalter unter Namen wie Komanen, Petschenegen oder (wie sie die Russen nannten) Polowzer grosse Teile vom heutigen Russland und von Westasien beherrschten. Was uns sonst aus europäischen Quellen von der Sprache der Komanen bekannt ist, beschränkt sich hauptsächlich auf einige in russischen Chroniken mitgeteilte Vokabeln und ein uns in ungarischen Quellen in recht verstümmelter Gestalt überliefertes Vaterunser. Die vom Mongolensturm nach Ungarn getriebenen Komanen haben längst ihre alte Sprache aufgegeben, und die auf russischem Boden lebenden Nachkommen der Komanen sind grösstenteils allmählich verrusst oder in andere Türkenstämme aufgegangen. Nachkommen der Komanen oder jedenfalls eines ihnen sprachlich sehr nahestehenden Stammes sind die heutigen Westkaraimen in Polen und Litauen; ebenfalls mit ihnen verwandt scheinen einige im nördlichen Kaukasus ansässige Türkenstämme zu sein.

Über Entstehungsgeschichte und früheres Schicksal des Kodex sind wir nur spärlich unterrichtet. Aus der ersten Seite des Kodex selbst geht hervor, dass er im Jahre 1303 angelegt wurde; wann er seine jetzige Gestalt annahm, ist nicht bekannt. Die Handschrift wird in irgendeinem Handelszentrum des südlichen Russland entstanden sein; zu welcher Zeit sie, wahrscheinlich von einem Mönch oder Kaufmann, nach Italien gebracht wurde, weiss niemand. Hier wurde sie nach alter Überlieferung von Petrarca erworben, dessen Handschrift man unter den späteren Zusätzen in italienischer Sprache, und zwar fol. 56 v und 59 r, hat erkennen wollen. Als früherer Besitzer tritt fol. 78 v ein gewisser Antonio de Finale auf. Nach Petrarca's Tod gelangte der Kodex in den Besitz der Marcusbibliothek in Venedig, wo er sich noch befindet. Unter Napoleon wurde er nach Paris geführt, um aber später wieder zurückerstattet zu werden.

Der Codex Cumanicus besteht aus 82 Papierblättern von 19,5 bis 20,5 cm Höhe und 12,5 bis 14 cm Breite. Die Ränder sind etwas beschädigt, jedoch nur in den seltensten Fällen mit Textverlust. Unbeschrieben waren ursprünglich fol. 56 v, 59 v, 67, 68, 76 v bis 79 v; sie sind zum Teil noch leer geblieben, zum Teil aber auch mit Federproben und mit meist sehr undeutlich geschriebenen Zusätzen in italienischer Sprache, die mit dem sonstigen Inhalt des Kodex in keinerlei Verbindung stehen, später ausgefüllt worden. Auf fol. 79 r wurden einige Vokabeln zu dem fol. 73 r

befindlichen Hymnus eingetragen. Der jetzige halblederne Einband soll erst aus dem 18. Jahrhundert stammen; vorn und hinten sind je zwei weisse Vorsatzblätter eingeschaltet, die ebenfalls neueren Datums sind und bei der Paginierung nicht mitzählen. Beide Deckel sowie die erste und die letzte Seite des Kodex sind mit Stempeln der Marcusbibliothek versehen; in Paris kam noch der Stempel der Bibliothèque nationale hinzu. Auf der Rückseite des vorderen Einbanddeckels befinden sich viele ältere und neuere Signaturen. Die jetzige Signatur lautet: Cod. Marc. Lat. DXLIX.

Der Kodex setzt sich aus zwei deutlich geschiedenen Teilen zusammen. Die ersten 55 Blätter enthalten ein von Italienern verfasstes lateinisch-persisch-komanisches Wörterbuch, zuerst die Verba in je zwei oder drei Konjugationsformen und einige Nomina, zumeist solche, die mit den aufgeführten Verben wurzelverwandt sind, alles nach den Anfangsbuchstaben der lateinischen Stichwörter alphabetisch geordnet; dann folgen, von fol. 30 an, die Nomina, teils nach grammatischen, teils nach sächlichen Gesichtspunkten zu grösseren Gruppen zusammengestellt. Auf fol. 30 r findet sich in (spät-)uigurischer Schrift das Wort bitik 'Schrift' hingeworfen. Der zweite Teil, der offenbar von deutschen Franziskanern, die unter den Türken Südrusslands als Missionare wirkten, herrührt, hat ein überwiegend religiöses Gepräge; es ist klar, dass er dazu bestimmt war, als Hilfsbuch und sprachliche Materialsammlung bei der Verkündung des Evangeliums zu dienen. Dieser Teil enthält nebst zwei Seiten komanischer Originalliteratur in Gestalt einiger Volksrätsel mehrere Sammlungen von Vokabeln und losgerissenen Phrasen, meist mit deutscher Übersetzung, und eine ganze Reihe komanischer Übertragungen von Texten zum gottesdienstlichen Gebrauch, umfassend Hymnen, Gebete und Materialien zu Predigten. Vom Persischen findet sich im deutschen Teil keine Spur, abgesehen natürlich von Entlehnungen ins Türkische.

Wann diese beiden, inhaltlich so verschiedenen Teile zu einem Kodex vereinigt wurden, wissen wir nicht. Wahrscheinlich ist das von Italienern im Jahre 1303 angelegte Vokabular später in den Besitz deutscher Ordensbrüder übergegangen. Diese haben dann die Handschrift mit allerlei komanischen Aufzeichnungen, die ihnen bei ihrem täglichen Wirken nützlich sein konnten, von Zeit zu Zeit erweitert. Ausserdem haben sie den von ihnen fertig übernommenen ersten Teil vielfach überarbeitet, wie auch sie für die nach mündlichem Diktat niedergeschriebenen russischen Glossen fol. 6 r und 7 r verantwortlich sind. Wie schon aus der Art der Schreibfehler und aus zahlreichen falschen Auflösungen von Abbreviaturen erhellt, ist nicht nur das italienische Vokabular, sondern auch die Hauptmasse der Texte im deutschen Teil aus älteren Vorlagen kopiert worden, zum Teil von Schreibern, die der türkischen Sprache wenig mächtig waren.

Schon im 17. Jahrhundert war das Vorhandensein des Codex Cumanicus der gelehrten Welt bekannt. 1828 wurde der italienische Teil von Klaproth nach einer ziemlich ungenauen Abschrift veröffentlicht: J. Klaproth: Vocabulaire latin, persan et coman de la bibliothèque de Francesco Petrarcha. Mémoires relatifs a l'Asie III. Paris, 1828, S. 113—256. Im Jahre 1880 gab Graf Géza Kuun den ganzen Kodex, diesmal nach der Handschrift selbst, heraus: Codex Cumanicus bibliothecæ ad templum Divi Marci Venetiarum primum ex integro edidit, prolegomenis, notis et compluribus glossariis instruxit Comes Géza Kuun. Budapestini, 1880. Der Wert dieser

Arbeit wird, besonders im zweiten Teil, durch die sehr grobe Transkription, die wesentliche lautliche Unterscheidungen der Handschrift selbst nicht erkennen lässt, sowie durch zahlreiche Verlesungen und andere Ungenauigkeiten so stark beeinträchtigt, dass sie nie als Ersatz für eine wissenschaftliche Ausgabe hat gelten können. Eine von Radloff unternommene Neubearbeitung: W. Radloff: Das türkische Sprachmaterial des Codex Comanicus. Mémoires de l'Académie Imperiale des Sciences de St. Pétersbourg, VII série, t. XXXV no. 6, 1887, ist schon deshalb unbrauchbar, weil Radloff seiner Arbeit die Kuun'sche Ausgabe zugrundelegte.

Obwohl also keine dieser Ausgaben wissenschaftlich befriedigend ist, hat sich noch niemand an eine Neuausgabe des ganzen Kodex herangewagt. Mit dem hier vorliegenden Faksimile dürfte die erste Voraussetzung für die Beschaffung einer solchen erfüllt sein.

Von der vielfach in entlegenen Zeitschriften veröffentlichten Literatur über Geschichte und Sprache der Komanen kann hier nur zur vorläufigen Orientierung auf einige wenige Werke verwiesen werden.

Ursprung und Geschichte der Komanen:

J. Marquart: Über das Volkstum der Komanen. In: Osttürkische Dialektstudien von W. Bang und J. Marquart. Abhandlungen der Kgl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, Band XIII nr. 1. Berlin, 1914, S. 25—238.

P. Pelliot: À propos des Comans. Journal Asiatique, XV 1920, S. 129—185.

D. Rasovskij: Polovcy I: Proisxoždenie polovcev. Seminarium Kondakovianum VII 1935, S. 245—262.

Geschichte des Codex Cumanicus:

Géza Kuun, op. cit. S. I—XIV.

W. Bang: Beiträge zur Kritik des Codex Cumanicus. Bulletins de l'Académie royale de Belgique 1911, S. 32—38.

W. Bang: Über die Herkunft des Codex Cumanicus. Sitzungsberichte der Kgl. preussischen Akademie der Wissenschaften 1913, S. 244—245.

A. N. Samojlovič: K istorii i kritike Codex Cumanicus. Doklady Rossijskoj Akademii Nauk 1924, S. 86—87.

D. Rasovskij: K voprosu o proisxoždenii Codex Cumanicus. Seminarium Kondakovianum III 1929, S. 193—214.

Die türkische Sprache des Codex Cumanicus:

W. Radloff: Zur Sprache der Komanen. Internationale Zeitschrift für allgemeine Sprachwissenschaft I 1884, S. 377—382. II 1885, S. 13—42.

V. Radloff: O jazykě Kumanov po povodu izdanija kumanskago slovarja. Priloženie k XLVIII-mu tomu Zapisok Imp. Akademii Nauk, No. 4. Sanktpeterburg, 1884.

Tadeusz Kowalski: Karaimische Texte im Dialekt von Troki. Kraków, 1929, S. LX—LXV.

J. Németh: Die Inschriften des Schatzes von Nagy-Szent-Miklós. Budapest—Leipzig, 1932, S. 54—59.

Komanische Sprachreste:

Géza Kuun, op. cit. S. XLI—LV.

J. Németh, op. cit. S. 51—54.

W. Bang: Zu der Moskauer polowzischen Wörterliste. Bulletins de l'Académie royale de Belgique 1911, S. 91—103.

Die persischen Glossen des Codex Cumanicus:

C. Salemann: Zur Kritik des Codex Comanicus. Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Pétersbourg, VI série, tome IV, 1910, S. 951—957.

Jan Grzegorzewski: Dzetacyzm perski 'Kodeksu Kumańskiego'. Rocznik Orjentalistyczny I, 1914—15, S. 85—93. Französische Zusammenfassung im Bulletin desselben Archivs, I 1914—1915, S. 1—2.

Die deutschen Glossen des Codex Cumanicus:

Géza Kuun, op. cit. S. CXX f.

Die russischen Glossen des Codex Cumanicus:

D. Rasovskij: K voprosu etc. S. 196 n. 5.

Sonst verweise ich auf die in den obigen Werken befindlichen Literaturhinweise, ganz besonders auf die beiden Abhandlungen von Rasovskij.

Eine praktisch benutzbare Ausgabe des Codex Cumanicus wird vermutlich noch einige Zeit auf sich warten lassen, obgleich schon mehrere wertvolle Vorarbeiten dazu vorliegen. Da aber die Schrift des Kodex im grossen ganzen sehr klar und gut lesbar ist, werden die Faksimilia vorläufig ohne weiteres auch als praktische Ausgabe dienen können. Um diese Anwendung des Buches zu erleichtern, gebe ich im folgenden ein Verzeichnis der wichtigsten bisher erschienenen Interpretationen einzelner Textabschnitte; dagegen muss die übrige sprachwissenschaftliche Literatur über das Komanische, die nicht dem Zweck der Textinterpretation direkt dient, hier übergangen werden.

Zu fol. 36 v, Z. 10—21: A. N. Samojlovič: K istorii i kritike Codex Cumanicus. Doklady Rossijskoj Akademii Nauk 1924, S. 86—88.

S. E. Malov: K istorii i kritike Codex Cumanicus. Izvestija Akademii Nauk SSSR. 1930, S. 347—349.

Tadeusz Kowalski: Zu den türkischen Monatsnamen. Archiv Orientální II, 1930, S. 17—26.

fol. 60: W. Bang: Über die Rätsel des Codex Cumanicus. Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften 1912, S. 334—353.

Julius Németh: Die Rätsel des Codex Cumanicus. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft LXVII 1913, S. 577—608.

A. N. Samojlovič: K istorii i kritike Codex Cumanicus. Doklady Rossijskoj Ak. Nauk 1924, S. 88—89.

S. E. Malov: K istorii i kritike Codex Cumanicus. Izv. Ak. Nauk SSSR. 1930, S. 349—375.

Julius Németh: Zu den Rätseln des Codex Cumanicus. Körösi Csoma-Archivum II 1930, S. 366—368.

fol. 62 v, Z. 1—24: W. Bang: Turkologische Briefe I. Ungarische Jahrbücher V 1925, S. 44—46.

fol. 69 r bis fol. 72 v, Z. 10: W. Bang: Der Komanische Marienpsalter nebst seiner Quelle herausgegeben. In: Osttürkische Dialektstudien von W. Bang

und J. Marquart. Abhandlungen der Kgl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, Band XIII nr. 1. Berlin, 1914, S. 239—276.

fol. 69 r, Z. 9—10: T. Kowalski: À propos du Codex Cumanicus fol. 69 r, 9—10. Rocznik Orjentalistyczny VI 1919, S. 210—215.

fol. 72 v, Z. 11 bis fol. 73 v: W. Bang: Komanische Texte. Bulletins de l'Académie royale de Belgique 1911, S. 459—473.

fol. 74 r: W. Bang: Zur Kritik des Codex Cumanicus. Louvain, 1910.

fol. 75: Willy Bang: Über einen komanischen Kommunionshymnus. Bulletins de l'Académie royale de Belgique 1910, No. 5.

C. Salemann: Zur Kritik des Codex Comanicus. Bulletin de l'Académie Imperiale des Sciences de St.-Pétersbourg, VI série, t. IV, 1910, S. 943—947.

fol. 76 r: W. Bang: Die komanische Bearbeitung des Hymnus 'A solis ortus cardine'. Festschrift Vilhelm Thomsen. Leipzig, 1912, S. 39—43.

Dies sind nur die wichtigsten Textveröffentlichungen; einzelne Textstellen werden in der Fachliteratur öfters behandelt, vor allem in W. Bang: Beiträge zur Kritik des Codex Cumanicus. Bulletins de l'Académie royale de Belgique 1911, S. 13—32, und in vielen anderen Abhandlungen Bangs, die in den Bang-Bibliographien, Ungarische Jahrbücher IX 1929, S. 188 ff. und XIV 1934, S. 335 verzeichnet sind.

Die Benutzung des Buches wird hoffentlich durch die beigegebene Inhaltsübersicht noch weiter erleichtert werden.

INHALT DES CODEX CUMANICUS

I. DER ITALIENISCHE TEIL

Lateinisch-persisch-komanisches Wörterbuch.

	fol.
Paradigma des Verbs audio	1 r
Alphabetisches Verzeichnis der Verba und sinnverwandter Nomina. Lateinische Stichwörter auf	
a	3 r
b	5 r
c	5 v
d	9 r
e	11 r
f	12 v
g	14 r
h	14 v
i, j	15 r
l	16 v
m	17 r
n	18 v
o	19 v
p	20 v
q	22 v
r	23 r
s	25 r
t	27 v
u, v	28 v
Alphabetisches Verzeichnis der Adverbia	30 r
Deklinationsmuster der Pronomina und Nomina	33 v
Verzeichnis der Nomina nach der Bedeutung geordnet:	
Wörter die Religion betreffend	35 v
Die Himmelskörper	35 v, Z. 26
Die vier Elemente	36 r
Die vier Temperamente	36 r
Zeitbestimmungen	36 r
Die fünf Sinne	36 v
Das Wetter	37 r
Adjektive und ihre Antonyme	37 r
Eigenschaften	38 r
Wörter aus dem täglichen Leben	39 v
Handel und Buchführung	40 v
Spezereien und andere Orientwaren	40 v
Die Metalle und das Schmiedehandwerk	42 v
Die Pelztiere und das Kürschnerhandwerk	42 v
Das Schneiderhandwerk	43 r
Das Schuhmacherhandwerk	43 v

	fol.
Das Zimmerhandwerk	43 v
Das Barbierhandwerk	43 v
Verschiedene Gewerbe	44 r
Würdenträger und Beamte	45 v
Handel und Handelswaren	46 r
Farben	46 v, Z. 24
Edelsteine	47 r
Die Körperteile	47 v
Verwandtschaftsbezeichnungen	49 r
Gute Eigenschaften des Menschen	49 r
Schlechte Eigenschaften des Menschen	49 v
Krieg und Waffen	50 v
Zubehör des Hauses	50 v
Kleidermachen	51 r
Hausbau	51 r
Die Männerkleidung	51 r
Pferd und Pferdegeschirr	51 v
Die Schlafkammer	52 r
Der gedeckte Tisch	52 v
Die Küche	52 v
DerBaum. Obstbäume und Obst	53 r
Gemüse	53 v
Säugetiere	54 r
Reptile und Ungeziefer	54 v
Vögel	55 r
Korn, Milch und andere Esswaren	55 v

II. DER DEUTSCHE TEIL

	fol.
Komanisch-deutsche Vokabeln	56 r
(Italienische Texte)	56 v
Komanisch-deutsche Vokabeln	57 r
(Federproben. Italienischer Text)	59 r
Fragment einer Predigt	59 r
Komanisch-lateinische Vokabeln	59 r
(Federproben. Verschiedenes Gekritzel)	59 v
Rätsel	60 r
Texte zum gottesdienstlichen Gebrauch:	
Sündenbekenntnis	61 r
Belehrung über die Gewinnung des Ablasses	61 r, Z. 11
Materialien zu Predigten:	
Am heiligen Christtage	61 v
Am Tage S. Stephani	61 v, Z. 12
Am Feste der Beschneidung	61 v, Z. 22
Am Tage der Epiphaniä	61 v, Z. 31
Vermischte Bibelsprüche und Zitate nach den Kirchenvätern	62 r, Z. 10
Geschichte vom Aussätzigen	62 v
Weitere Biblesprüche usw	62 v, Z. 25
Am Karfreitage	63 v
Das Vaterunser	63 v, Z. 27
Das Ave Maria	63 v, Z. 33
Einiges aus der Formenlehre des Komanischen:	
-lar; asru; -rac; kibi; -či; -lic; -mak; Fragesuff	64 r
-sis; kes; -(e)r, -ir, -ur und die Personalendungen	64 v
Paradigma des Verbs angla-	65 r
Lateinisch-komanische Vokabulare	65 v
Darin: Die Zehn Gebote	66 v, l. Sp.
Die Sieben Todsünden	66 v, l. Sp.
(Federprobe. Leere Seiten)	67 r bis 68 r
Liste von Buchstaben mit besonderem Lautwert im Kom	68 v
Hymnen:	
Ave porta paradisi	69 r
Jesu, nostra redemptio	72 v, Z. 11
Verbum caro factum est	73 r, Z. 6
Strophe eines Hymnus	73 v
Vexilla regis prodeunt	74 r
Das Nizäische Glaubenbekenntnis	74 v
Hymnen:	
Reminiscens beati sanguinis	75 r
A solis ortus cardine	76 r
(Federprobe. Leere Seiten)	76 v bis 78 r
(Italienischer Text)	78 v
Vokabeln zum Hymnus: Verbum caro factum est	79 r
(Leere Seite)	79 v
Kollekte über die Menschwerdung Christi	80 r
Komanisch-deutsche Vokabeln	80 v bis 82 v

K. GRØNBECH

BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID

Ad honorem dei et Bti Johis euangeliste.
In hoc libro continentur ꝓsciani Comiacum p alfabetum.

Hec sunt verba et nota de lit. A.

Audio	Audiam	Audiurnem
Audis	Audiav	Audiurses
Audit	Audiaut	Audiurset
Expr		
Audimꝰ	Audiam	Audiurus
Auditis	Audiaut	Audiurses
Audiunt	Audiaut	Audiurent
Preito inpfecto		
Audiebam	Audiuidem	Audiuredem
Audiebas	Audiuidi	Audiuredas
Audiebat	Audiuid	Audiuredi
Expr		
Audiebamꝰ	Audiuidim	Audiuredue
Audiebatis	Audiuidie	Audiuredingis
Audiebant	Audiuident	Audiurlaredi
Preito pfecto		
Audiui	Audiuid	Audiuerim
Audiuisti	Audiuidi	Audiuerig
Audiuit	Audiuid	Audiuerit
Expr		
Audiuimꝰ	Audiuidim	Audiuerie
Audiuistis	Audiuidir	Audiuerigis
Audiuerunt	Audiuident	Audiurlar

	Sinedabudem	Eſtauredi
	Sinedabudi	Eſtauredi
	Sinadabud	Eſtauredi
	Sinadabudim	Eſtauredi
	Sinadabudie	Eſtunguſedi
	Sinadabudent	Eſtaularedi
	Biſnoem	Eſtaame
	Beſnoy	Eſtkaſey
	Beſnoer	Eſtkay
	Beſnoym	Eſtkabis
	Beſnoyt	Eſtkſis
	Beſnoent	Eſtkaylar
	Biſno	Eſt
	Beſnoyrem	Eſtingtar
	Beſnoar	Eſtſun
	yſalla meſnide	Cheſcha Eſtkaedi m
	y aeſnidi	C Eſtkaedin
	y aeſnid	C Eſtkaedy
	y aeſinidim	C Eſtkaedie
	y aeſinidie	C Eſtkaedingis
	y aeſinidene	C Eſtkaylaredy

pfecto

Preto pfecto rplqp

Audiuisse	y Binedabudim	C Eſtiemisbolgayedim
Audiuisses	y Binadabudi	C Eſtiedaedinesdeſtiemisbolgayedi
Audiuisset	y Binadabud	C Eſtimisbolgayedi
Eſpr Vcina		
Audiuissem⁹	y Binadabudem	C Eſtiemisbolgayedie
Audiuissetis	y Binadabudj	C Eſtiemisbolgayedigis
Audiuisset	y Binadabud	C Eſtiemisbolgayedj
		yslar
Futuro Vcina		
Audiam	y Beſnoem	C Eſtiechame
Audias	y Beſnoy	C Eſtiechaſes
Audiat	y Beſnoet	C Eſtiechay
Eſpi		
Audiam⁹	y Beſnoym	C Eſtiechabis
Audiatis	y Beſnoyt	C Eſtiechaſis
Audiant	y Beſnoent	C Eſtiechaylar
Subiuncto in q		
Audiere	zonchimeſnide	Eſtiemeſſa
Audieres	z meſnidi	Nezie eſtiegaſſe
Audiret	z meſnid	N eſtieſſe
Eſpr cum		
Audirem⁹	z Meſnidim	N chi eſtiec
Audiretis	z Meſnidie	N chi eſtiengis
Audirent	z Meſnident	N chi eſticlar
Preto pfecto q		
Audiuerim	z s nidem	Eſtiemſa
Audiueris	z ſ nidi	Eſtiengeſa
Audiuit	z s nid	Eſtieſa

[illegible]	7 sinidim	Esiarsa
audiuit	7 sinidir	Esiergersa
audiuerint	7 sinident	Esiarlarersa
Prim plusq pfect		
audiuissem		
audiuisses		
audiuisset		
Epr		
Audiuissem		
audiuissetis		
Audiuissent		
Futuro o		
audiuero		
audiues		
Audiuit		
Epr o		
audiuim		
audiuetis		
Audiuint		
Infinito m		
audire	banadar	Eslatinagth ysternagth
Gerundia		
Audiendum		
Supina		
Audiendum		
Nom audiens	bancenda	Esacan
Auditurus	Choer sinidam	Esiernagu cuygu

o	dost medarem	douelme
mas	dost medari	douarsem
mar	dost medaret	douarst
tito pfecto		
mauí	dastem	boudum
mauisti		
mauit		
mpato dñ		
ma	dostdar	bougul
eo amicus	dost	bouus
mor	dosti	boumac
capio	destane	Aburme
cepi	bradem	Aldam
cipe	Bistan	Aegil
cendo lume	Var mecune	yandurumen
cendidi	Var cherdem	yandurdum
cende	Var Cun	yander
Adisco	Adisco adiamere	Durumarmen
Adidici	Amoghem	Durandum
Idisce	Biamus	Durangil
Ascendo	Ballamerue	Aegenurme
Ascendidi	Ballaraffe	Aegendum
Ascende	Balla buro	Aegen
Adsumo	yari medehem	Boligurme
Adsumaui	yari dadem	Boligtum
Adsuma	yari bide	Bolus
Adsumptum	yari	Boluſmac

Vesoyanē	Cyydurumē
Bozanidē	Cyydurdum
Besiza	Cyydur
Ghanacabulmecunē	Conacharmē
Cabul cherdem	Conacharum
Cabul cun	Conacha
Teursem aye	Bosatyrmē
Tusaydem	Bosatim
Besau	Bosat
Becsatz	Bosatmac
Panaha mecunē	yasirumē
Panacha cherdem	yasirdun
Panacha cun	yasir
Panacham	yasirmac
Peda mesoud	Counurmē
Peda surmedey	Counduin
Peda tau	Councyl
Peda	Cozunmuc
Hemsanē	yetarmē
Bassiridem	yethim
Bemsam	yerchil
Va mecunē	Azarmē

Apui	Via cherde	Jarme [illegible]
Api	Via Cun	Jaun Aschi
Aporto	Hiauare	Cheleurme
Aporteau	Auurdem	Chelcurdun
Aporta	Biauar	Cheleur
Abrachio	Bachana megire	Cuzarme ampleetz
Abrachiau	Bachana cristen	Cuzeu ampleyetz
Abracha	Bachanar egui	Cuzichi ampleste
Alarego	Dour meune	Iragurmen
Alargau	Dour cherdem	Vosatei
Alaregi	Dour Cun	Jaraucet
Aleno	Nasas meune	Custunarme
Alenau	Nasas cherdem	Custudun
Alena	Nasas Cun	Custagil
		custumatc
Abasso	Iru Heune	Asat etarme
Abassau	Iru cherdem	Asat etani
Abassa	Iru Buchu	Asat et
		Asat tzsi
Aro diem	Cami Hebine	Saba suparme
Araui	Cami Bridem	Saba surdun
Ara	Cami Bi	Saba sur
Agro	Nasap heune	Casani rme

Regnus	a Vaschap Cherdem	C arandum
Rare	a vaschap Cun	C aringal
Admissio		ydno
Admitto		ydmeu
Admissi		ydm
Admittere		ymdga
Irmo me	b elech mepusem	b agerlanurme
Irmaurme	b elechpusidem	b agerladum
Irma re	b elech pus	b agerlangal
Irmõo		bounclarmen
Irrisa	G amazi decune	3 agarme
Irrisam	G amazi Cherdem	3 agarum
Irrisa	G amazi Cun	3 agal
Irrisatio	G amazi	3 agmach
Admoneo	P aand madchen	D urnarme
Admony	P aand daden	D uratu
Admone	P aand bide	D urar
Admunero	P aand ut mesouur	D urnarmac
Armamentum	b elech	b ageer
		kamlek eter me
Admina	Y am decune	Y anzlic etarme
Admiram	Y am Cherden	Y anzlic etrin
Admina	Y am Cun	Y anzlic ethil
Prohibeo trix		kam katun t.e.3n-

deadior aregirmen
decidit/ fin arberem
dquiesco vnarmen
dquicus vndim

Hec sut verba et nota de lra B.

Bibo	Biausauen	Y barmē.
Bibi	Ausamitem	Jnim
Bibe	Biasam	Dj
Bubio	Beiussen	Caynaeurmē
Bubiuj	Jussiden	Caynatim
Bubi		Caynarie
Ballo	Bagys mesanē	Beyrmē plaudo
Ballauj	Bagys messadē	Beyrdim plausi
Balla	Bagys merā	Beygil plaude
Ballum	Bagsi	Keyton Postande
Balneo dligd	Tarmeguē	Vs ctarmē vt mumu
Balneau	Tarcheiden	Vs ettim vl' men mund
Balnea	Tar Cun	Vs et vt mungul
Balneum	Garmaua	yssi su
Blasmo	Nafriu meaus	Cagirmē, mesqu
Blasmeau	Nafriu cheiden	Cagidim
Blasma	Nafriu Cun	Cagigil
Blasmu	Nafriu	Cachimac

Classemio	Drusma	adeeune	8 oharme
Classemaui	Dusma	Cherden	8 ocum
Classema	Dusmia	Cun	8 ofsal
Classemia	Dusma		8 ocmac

Hec sunt verba et nota delita .C.

Concoido	Haiggus	eeune	y anusarme
Concoidui	Haiggai	cherden	y anustui
Concoida	Haiggai	lucum	yarchargul
Concoidia	Haiggai		y anusmac
Crepo	Aetchem		y ailurme
Crepaui	Cnusidem		y ailsum
Crepa	Betra		ygrchargul
Crepaeuia	Bighastan		y ailmac
Credo	Baneg	meane	Chezchiurme
Credui	Baneg	zaniden	Chezchirdun
Credia	Bezam		Chezchir
Credius	Betneg		Chezchirmac
Casso	Camp	meane	Buxarme destruo
Cassaui	Camp	cherdem	Buxdun destruxi
Cassa	Camp	Cun	Buscol destrute
Comedo	Aeeuem		Isarmen
Comedi	Cherdem		Isadun
Comede	Boep		Isch
Cibilo	Buchanini		Is

Custodio	Nigra mecum	Nigrarmi
Custodimus	Nigra Cherde	Nigradnum
Custode	Nigra Cun	Nigra
Custodia	Nigra	Nigrarmac
Cauco	Dgur mebassem	Dgranarmi
Cauny	Dgur budem	Dgradadum
Cauc	Dgur bas	Dgradan
Cado	Decosten	Tigarmi ut gitalarmi
Cadi	Costaden	Tustum ut gitaldum
Cade	Beyf	Tuf ut gigt · flefelubalca
Curro	Bedanen	y ugururmi
Cuarri	Bauden	y ugurdu
Curre	Bedas	y ugur
Cursus	Dauan	y ugurmac
Canco	O urue meggo	y rlarmi
Cantaui	O urut gusen	y rladim
Canta	O urut bugo	y rlacyl
Cantus	O urut	y r
Clauo	Bahilit mecum	y ufracarmi
Clauaui	Bahilit cherdem	y uracadum
Claua	Bahilit Cun	y uracta
Clauatum	Coffe	y ufrac
Clauis	Kilit	A ichui
Cingo	Debanden	A yltarcahmi
Cingtaui	Baftem	A yltartu
Cingo	Cuftuband	Ayl ut colan
Cinguitum		

Consolo	Dilhosi godebm	Cogulgiarmē
Consolau	Silhosi dadem	Congulguatim
Consola	Silhosie Bÿde	Congulgaz
Consolato	Paānd Dilghosi	Congulgimac
Consulo	Paand medehem	Chengus berumē
Consuli	Paand dadem	Csiengas berdum
Consule	Paand Bide	Chengas ber
Consulta	Paand	Chengus
Conpleo	Tamam gecunē	Tamam etarmen
Compleui	Tamam Cherdem	Tamam etim
Conple	Tamam Cun	Tamam etul
Conplementum	Tamam	Tamam
Coquo	Depaxe	Bisicurimē
Coqui	Dolieen	Bisirdim
Coque	Bepoh	Bisir
Coquus	Dorbahi	Bagezi
Coquina	Durlagh	Ds bisungā ou
Cassa		tigilurmē
Cassaui		tigildum
Cassa		tigul
Condepno pena	Jurum merunē	Jurularmē
Condepnaui	Jurum cherdem	Juruladum
Condepna	Jurum Cun	Jurula
Condepnato	Jurum	Juru
Calceo	Dussa mepussen	Etic cheyarmē
Calceaui	Dussa pussiden	Etic cheydun
Calcea	Dussa bepus	Etic chey
Calceamentū	Dussa	Etic

C apio	ꝺ eguen	C urum
C epi	G rifen	C urum
C ape	B egir	C ur
C apeus	An Ssa	C urchum
C ogito	ꝺ iandiſſen	ꝺ agenurme
C ogitauı	J ndiſſiden	ꝺ agendum
C ogita	B iandiꝺ	ꝺ angegil
C ogitato	A ndiſſa	ꝺ agent
C reſco	A uxum meſoen	Vſegnyurme
C reui	A uxum ſiuden	Vſegnydum
C reſce	A uxum bas	Vſegnygil
C anbio res	ꝺ acſur mecume	Aliſurme
C anbiauı	E acſur cherdem	Aliſtum
C anbia	ꝺ acſur Cun	Aliſchil
C anbium	ꝺ acſur	Aliſturmac
C iraundo	G rꝺ ꝺeyrem	ȝ ounyuruurme
C iraundiuı	G rꝺ ſtafrem	ȝ ouni yuruurdum
C ircunda	G rꝺ ſuro	ȝ ouni ȝeyr ungil
C ircuytus	G rꝺ	ȝ oura
C ulpa	G una	Y aruc
C ulpabilis	G una kar	Y aruc lamus
C redo	B auarmecume	J nanurme
C redidi	B auarcherdem	J nadum
C rede	B auar Cun	J nagil
C redencia	B auar cherdan	J namac
C redes		J nagaan
C onfiteor	A tref mecume	ſicharberume
C onfeſſus ſu	A tref cherden	ſicharberdun

Confiteor	A tref an	vigtur bergil
Confessio	A tref	V. cär gruffyan berdd
Cognosco	Mesnasen	Canirme
Cognouí	A inachtem	Canidum
Cognosce	Besinas	Canigil
Cognosimentū	A inach	Canimac
Cura	Gan	Gan
Contric coidis v	Pesmaydil	Conegul a drymach
Copio	Depulssem	y aparme
Coperſi	Puſiden	y apeim
Coperi	Bepus	y apchil
Coperta	Puſidem	y apchi
condico vsattu-mem condixi vsattum		
Caſtigo	Adab Medchin	Dgueurme
Caſtigaui	Adab Dadem	Dgurtum
Caſtiga	Adab Dide	Dgurchil
Contriſto	Barch meeunē	Bouaſcurme
Contriſtaui	Barch cherden	
Contriſta	Barch can	
Contriſtu	Barch	
Ambulo		
Camino	Batta mewe	Mege Jolga Jurume
Caminaui	Batta Paſte	Paſteiu Jolga Jurdu

	C amina	Bacta bure	] olga Jur
vid	C aminum	Pach	] of
	C onforto	Dilchosi medicht	
	C onfortau	Dilchosi dadem	
	C onforta	Dischosi dar	
	C onfortu	Dilchosi	
	C ongsto		
	C ongstau		
	C ongsta		
	C ongstu		
	C alefac	Gni mecunt	] Sinurmen
	C alefact sum		
	C alefac		
	C alidus	Carmiet	] Silic
	C erno	Hegzurnt	T anlarmt
	C ernuj	Guziden	T anladu
	C erne	Begzin	T anla
	C onsuo	Hedort	T icharmt
	C onsuj	Dacthem	T ictim
	C onsue	Bedos	T ichil
	C ustutu	Dars	T ichmac
	C onfido	Vmet medart	3 Sanurmt
	C onfidi	Vmet daslt	3zzandum
	C onfide	Vmet dar	3zzangil
	fides	Buuai	3 Sanmac

Culo uinū	Pepalanem	Susarme ich sye
Culam	Palandem	Suydum ich sey
Cula		
Conuyco	Aechemanj meanne	a sekundarme
Conuecaj	Aechemanj cherden	Toyga Cndadū
Conuica	Aechemanj buau	Toyga Cnda
Conuiuium	Aechemanj	Toy
Corrupto		sohlamarme
Creator	Afridigar	y anutchan
Creatura	Afrida	y anutmac
Claudeo pōtū	Aebanden	Esich Japarme
Clausi	Bastem	Eschny Japtum
Colige claude	Bebad	Eschny Jap
Coligo	Aetime	3 oplarme
Colesi	Cinidem	3 opladum
Colige	Beein	3 opla
Cauda	Dumb	Cuyrug
Colum	Gerdan	Boyn
Cōsum	Ayuba	Bsirinis
calo		batsarme
calau		batsdm
calare		batsmagt
Congrego		yidarme jomdarme
Congregau		iydm jomdardm
color verbe bavioth		iycharme ich velle
Conuenit ionnuctī sibi		iyestc vellete

hec sūt verba et nōia deliti. D.

Do	Medaem	Berrume
Dedi	Dadem	Berdum
Da	Bide	Ber
Dono	Mebacsem	Bagestarmē
Donauj	Babsidem	Bagestadum
Dona	Babes	Bagesta
Donum	Baes	Bages
Docco	Mamozanē	Dumtūme
Docui	Imozamidem	Dratum
Doce	Biamuzam	Dumt
Doctor	Bilisma	Dsta
Dimitto	Meelem	Coarmen
Dimisi	hostem	Coydum
Dimitte	Beel	Coygl
Dimittens	Mehelenda	Coygun chisi
Dormio	Mechosspem	Cyurmē
Dormitauj	Chosser	Cyurdum
Dormiens		
Dormi	Bechosp	Cyugl
Decet	Laech est	yanusur
Decuit	Laech bud	yaraste
Doleo	Dart medarem	Agriurmem

Dolm	Dart dadem	Agerdun
Dolor	Dart	Agremat
Discarigo	Barra frumiare	Yuctusururme
Discarigam	Barra fru auurde	Yuctusurdum
Discarigo		
honus		
Descendo	ȝ er mereem	Enarme
Descendidi	ȝ er rastem	Endun
Descende	ȝ er buro	Engil
Duco	Hebare	Elturme
Dussi	Burdem	Eletem
Duc	Bebar	Elthil
Duudo	Bacs mecune	Vlasurme
Duuix	Bacs cherdem	Vlastum
Duude	Bacs Cun	Vlaschil
Duuio	faena	Vlasmac
Diminuo	Cham mecune	Esiturme
Diminuy	Cham Cherden	Esitem
Diminue	Cham Cun	Esit
Dimue	Cham	Esuc

Desligo	Necusaem	⁊ esarmē
Desligaui	Cusidem	⁊ estun
Desliga	Becsan	⁊ eschil
Dico	Neggoem	Ayeurmē
Dixi	Gusten	Ayeun
Dic	Bago.	Ayt
Duro	Batha mepayē	Toxarmē
Duraui	Batha paydē	Toxdun
Dura	Bepay	Toxgil
Destino	Negirē	Tiarmē
Destinuy	Griste	Tyidun
Destine		
Deuetū	Begitani	Tyimac
Desplico		
Displicuy		
Displacimētū		
Despero	Beumet mesauē	Tinimdam charmē
Desperaui	Beumet budē	Tinimdam chezum
Despem te-		
Desperatus	Beumet suda	Tanida Chezmac
Desperato	Beumedi	Tinidi Chezmac

Defendo	Pusti mecum	Karistirme Pabrirme
Defendidi	Pusti cherdem	Kaistim ul abradium
Defendere	Pusti Cun	Karis ul abra
Defensio	Pusti	Kaigmac ul abramac
Depingo	Nacs mecum	Nacs larme
Depinxi	Nacs cherdem	Nacs ladium
Depingere	Nacs Cun	Nacs la
Depictum	Nacs	Nacs
vniago	Bume	Zuay
Desidero	Zanddid mecum	Cusanurme
Desiderauj	Zandid cherdem	Cusandium
Desideni	Zindid	C
Desiderū	Zandid	Cusamac
Debeo dare	Cardare	Bernalurme bergume
Debui	Cardalude	Bernaluboldium
Debitū	Card	Boiz
Debitor	Cardar	Boizli
Decipio	fusos mecum	Aldarme
Decepi	fusos cherde	Aldadium
Decipe	fusos Cun	Alda
Decepta	fusos	Aldamac
Dispolio	Jama mecum	Bozulurme ul tutulurme
Dispoliauj	Jama Canden	Bozuldium
Dispolia	Jama beum	Buzul

Dues	Haaldar	Bay
Diuitia	Haal	Bayslic
Dubito	Hetarsen	Ysg zanurmē
Dubitatiuus	Tarsidē	Ysg zandum
Dubita	Betars	Ysg zam
Dubius	Hetarsanj	Ysg zāmac
Delacero	Hedren	Girtarmē
Delaceranj	Deriden	Girtum
Delacera	Bedrin	Girtchil
Delaceratura	Trak	Girtmac
Disputo		telbuschinrmen
Disputandu		telbuschterm

Eym maga berstı mendagar berayny. Eym maga Bermass mendagar berman.

hec sunt Verba cr Nota de littera E.

Emo	Hecherem	Batum Alurmē
Emi	Chiridem	Batum Adum
Eme	Becher	Batum Asgil
Empto	Chiridanj	Batum almac
Especto	Babur merunē	Cuyarmē
Espectatiuus	Babur cherdem	Cuydum
Specta	Babur Cun	Cuygyl

Egro	Var meſinē	Arlamurmē
Equitauj	Var niſidem	Arlandum
Equita	Var neſin	Arlan
Extingo lumen	Hocuſen	Gondururmē
Eſtinſi	Kuſten	Gondurdu
Eſtinge	Beckuſe	Gondur
Eſio foris	Berun meroen	Zigharmē
Eſini	Berun raſten	Zigeum
Exi	Berun buro	Zigchil
Eſta	Berun	Taſtin
Eſtmaho	Bedin Auurden	Zigarurmē
Extraſſi	Bedin Caſiden	Zigardun
Extmahe	Bedin uar	Zigargil
Examino	Hiaſmayen	Tanlaſurmē
Examinau	Aſmidin	Tanlaſtin
Examino	Beaſmay	Tanlaſ
Edifico	Amarat mecunē	Coparurmen
Edificau	Amarur cherden	Cobardun
Edifica	Amanur Cun	Cobar
Edificau	Amanur	Cobarmac
Euado	Hezium meſouc	Cuculurmē
Euazi	Hezium Euden	Cuculdun
Euade	Hezium bas	Cuculgil
Euazus	Hezium ſudan	Cuculmiſ

Enaxio	ayguñ	Cutulmac
Espedio	Kalas mosouen	Bosanurmē
Espedie su	kalas buden	Bosandun
Espedias	kalas bas	Bosan
Espediao	kalas	Bosanmac
Espendo	Charg mecunē	Charz eturmē
Espendidi	Charg cherden	Charz etrin
Espendē	Charg Cun	Charz et
Espensa	Charg	
Estendo	Dua mecunē	y ayarmē
Estendidi	Dua cherden	y aydun
Estendē	Dua Cun	y aygil
Causso	Choder mecunē	Arinurmē
Caussaui	Choder Cherdem	Arindun
Caussa	Choder Cun	Aringil
Causato executē	Choder	Arimac Arinmalga
Eligo	Mecunē	Congul izinda aeurmi
Elegi	Guzandē	Congul izinda aytun
Eligē	Beguzam	Congul da ayr
Eletō	Beguzany	Congul izinda arimac
Estimo	Bacha mechem	Bacha Ururmen
Estimaui	Bacha naaden	Bacha Urdun
Estima	Bacha Cun	Bacha Ur
Estimato	Bacha	Bacha

Emedo	Drust mecune	Tusaturme
Emedauy	Drust cherden	Tuvattum
Emeda	Drust Cuy	Tuyat
Emeduco	Drust	Tuy
Emeduru	Drust budan	Tusacmus

Hec sue verba et nota deliu f.

f acio	Mecune	Etarme
feri	Cherden	Eum.
fac	Buchun	Erchil
factum	Cherda	Vs
fio	Mesauen	Bolarme
fact sum	Budem	Boldum
fact fuj	Budm	Boldumedi
firmo	Mucham mecune	Berchiturme vl berthcerm
firmauj	Mucham cherden	Berchiturun
firma	Mucham Cuy	Berchiterchil
firmamentu	Muchauj	Berch
f ameseo	Gursna em	Azturme

fameſco	Gurſna buden	Azem
fameſce	Gurſna bas	Azbol
fames	Gurſnaguy	Az
frigeſco	Gard dare	Gaſurme
frigeſcã	Gard daſten	Vſidum
frigus	Gard	Gaoc
fil o	Veraſſem	Egiurme ſirmen
fil auy	Veſidem	Egirdum ſirdum
fil á	Veris	Egiregl ſirgl
fil um	Viſman	Yp
fugio	Negriren	Chazarme
fugi	Graden	Chazrum
fuge	Begru	Charmil
frango	Aeſchinem	Bindurme
fregi	Gchiſtem	Bindurdum
fructuro	Veſchin	Bindur
fractura	Aſchiſtemy	Bindurmac
fallo vl erro	Galac meſauc	y angilurme
fefili erridu	Galat budem	y angildum
falla	Gallac	y angilmac
furo	Aodiſde	Dgrularme ogurlerm
furauy	Dudiden	Dgrulardum
fura	Bodiſt	Dgrula
furtus	Duſdany	Dgrulamac

flos	Gul	Zuac
fruct	Hua	Yemiş
fonds	Buniat niczane	Buniat etrynie
fondauj	Buniat yanide	Buniat etis
fonda	Buniat Cun	Buniat echil
fondamentum	Buniat	Buniat
fortifico	Cauj ayerune	Berchitürme
fortificauj	Cauj cherdem	Berchittim
fortifica	Cauj ain	Berchit
fortia	Cohat ut Cohar	Cun
fortuna	Bachat	Roz vl'ozozuq
forma	Andara	Haana ut turkj
modus	Haine	Haana
fragellum	Taxana	Urmach
fumus	Duc	Tutum
foramē	Bolack	Teşich
ferum	Abin	Temir
fons	Zuazm ab	Bollack
flume	Zuchana	ochus
fur	Dusor	Ogri
frico	basginmen	
fricatu	basgadim	

Hec sunt verba e nota de lit̃a G.

Gaudeo	ỽ adi mecunẽ	ỽ ouunurme brem
Gaussus sum	ỽ adi cherder	ỽ ouundum bra
Gaudo	ỽ adi cun	ỽ ouungal
Gaudiu scudwid	ỽ adj	ỽouunmac byenyp bnyp sypr bm
Gubnato		
Generato		
Genuflesso		
Grauitas		
Garbellus		
Guarnimetu		
Grato	Hechare	Casirme
Gratanj	Charidt	Casidun
Grata	Bechar	Casigal
Graycorolia		
Guera	Jank	yage
Gusto	Hezasen	Catarme
Gustanj	Zasiden	Tactin
Gusta	Bezas	Catchil
Gustum	Zasnis	Carmac

Hec sunt Verba et nomina de libro .h.

honoro	Chormat mecunē	A gerlarmē
honoramus	Chormat cherden	A gerladun
honora	Chormat Cun	A gerladum
honor	Chormat	A ger
honero	Bar mecunē	y uclarmē
honeramus	Barcherdem	y ucladun
honera	Bar Cun	y ucla
honus	Bar	y uc
hodero	Bouj menussē	y ylarmē
hoderamus	Bouj Casidem	J yladum
hodera	Bouj Bechas	J y dagil
hoderatus	Bouj	J y lamar
hEredito	Aimchou mecunē	Auleratmē
hereditamus	Aimchou cherden	Aulerdu
hredien	Aimchoi	Aulerē
hereditato	Aimar	Auldamar

Rabeo	Gedanē	a)endabar
Rabiy	Daſten	E egydi
Habeas	Dar	Y agabolſu
Humilitas	Gap	y ouaſſic
hoſpito		Condiuunic

Hec ſũt verba et nõia delita

Jeũno	Agas mecunē	Baſſarmē
Jeũnauy	oroxa daſten	orũz tystãnen tuti
Jeũna	oroxa Bidar	orẽtut
Jeſuniũ	oroxa	orũz

Jnapio	Agas mecunē	Baſſarmē
Jncepi	Agas cherden	Baſſadam
Jnape	Agas Cun	Baſſagil
Principiũ	Agas	Bas

Jntelligo	Paſam mecunē	Anglarmē
Jntelexi	Paſam cherdē	Anglatũ
Jntelige	Paſam Cun	Anglagil
Jntellec	Paſam	Anglamac

Iubeo	Gafarmaē	Buuuramē
Iussi	Farmaden	Buuurdun
Iube	Befarma	Buuur
Iungo	Ruxū menchen	y etarmē
Iunxi	Ruxu Meaden	y etrim
Iungge	Ruxū Cun	y etchil
Induo	Bepussem	Cheyarmē
Indui	Pussiden	Cheydū
Induc	Bepus'	Cheycgil
Vestimētū	Jama	Ton ul opmic
Iraſco		
Iraſci	Tim meſauē	Dpchalarmē
Iraſci	Tim ſuden	Dpchaladun
Iraſce	Tim bas	Dpchala
Ira	Tim	Dpcha
Illumino	Nour medaie	y arig etarmē
Lumen	Nour ul Bosay	y rig
Infingo	Benomayē	Tarēnumē
Infinxi	Nemudem	Tartindum
Infingge	Benomay	Tarēngil
Ingro	Neurem	Ixdarmē
Ingrui	Juſten	Ixdardin
Ingre	Beur	Ixdacgil
Ingredio	Juſtrua	Ixdamac

]negego	d)epurſen	ỳ orarme
]negauj	Burſidem	ỳ ordun
]negeya	Bepurs	ỳ oregil
]rrificio	Deciuſſen	ỳ ara etarme
]nefeci	Euſtem	ỳ ara etin
]nterfuc	Becuſt	ỳ am etchil
]rrideo	Behamden	Elictarme
]rrivi	Chandidem	Elictadum
]ride	Behandu	Eſictagul
]rrigio	Ceſchiarj	Elictamac
]nigras		
]uſticia		
]magination		
]uramentum		
]nfamia		
]nſto	Bedame	Bibarme
]nſlauj	Diamade	Biſtm
]nſta	Beaman	Biſtechil
]nſtatura	Damiſſa	Bſmac
]acco	Decoſten	ỳaturme
]acuj	Coſten	ỳattun
]acc	Becoſt	ỳ atechil
udico]argulatme toꝛclarme		
judicum]argulatdm toꝛclatdm		

hec sunt verba et Nota delicta. L

Lauo	me lauen	Lauämon
Lauj	lustion	Laudem
Lua	Bsuir	Lu

Ludo	Bazi mecum	Dynarmē
Lusi	Bazi Cherdem	Dynardum
Lude	Bazi Cum	Dynagil
Lusus	Bazi	Dyn

Lamentatō	gillay
Labor	geamoty
Lusingen	
Lus	Nur
Lima	Boan
Daus	Boa

Loquor	Bochom megoen	Bollarmē
Locus Au	Bochom Gusten	Bolladum
Loquere	Bohom bugo	Bollagil
Loquella	Bochom	Bollamac

Lac
Lectum

Liber
Loquus

Lanpaunt	Barc zandast	Gistrudi
Lanpat	Barc mezanet	Gistar
Lanpus	Barc	Gistenamac

Hec sunt Verba et Nota deliuta.

Arcto	Acfriste	yarme
Assi	Fristaden	yydun
Arc	Bofrist	yygil
Assus	Frista	Eth

Anco	Menaanem	Turturme	vl' celturme
Ansi	Andem	Turdun	celdun
Anc	Boman	Turegil	celgil
Ansio	Anxel	yurth	

Autuo	Digargu metune	Alisurme
Autuans	Digangu Cherden	Alistun
Autua	Digargu Cun	Techsir
Autuato	Digargu	Alsturmac

Meto	Memire	Marme
Metimus	Murden	Mdum
Metis	Marg	Mum

Mandoumo

Mitto	Mpp medare	
Mittis fig	Mangtarmedic	
Mittun		
Mittor	Mpp medanc	Mangtarme
Mittatur fui	Mpp dastem	Mangtadu
Mittun	Mpp	

Mfculo	Mramisten	Canisturume
Mfculamj	Mmuc	Bulgasturdun
Mfcula	Bramec	Canstur & bulgastur

Mastico	Mormachem	Zaynarme
Mastrenuj	Cranayden	Zaynadun
Mastica	Bocana	Zranagul
Mastica	Magdac	Zachor

Matuo	Merrasen	Bisturume
Matuenuj	Rasiden	Bisurtim

Mensuo	Mepaymanc	Mgarmen
Mensumuj	Paymuden	Mgactum
Mensum tu	Bepayma	Mgchil
Mensura	Paymana	Mgu

Mures
Multiplicato
Malicia
Mia
Margo
Mmersi
Modulla pila

	batarme
	batum

Mordeo	Negapen	Tissarme
Momordi	Cayrdem	Tisladun
Morde	Begaç	Tissa
Morsus	Cayrdeny	Tislamac
Mitresco		agetirmē vstum
Mordesta		gdm
Medico	Ceb medehem	Metalarme
Medicauy	Ceb ladem	Metaladum
Medica	Ceb bide	Metala
Medicina	Ceb	Mt
Meliore	Nektar meaune	Eygirac etarme
Meliorauy	Nektar Cherdem	Eyginac etrim
Meliora	Nektar Cun	Eyginac et
Machino	Baaxinu mechune	Tergirman tatarm
Machinauy	Baaxinu Cherdem	Tegirma tartim
Machina	Baaxinu Cun	Tegirma tuet
Molendinu	axiñu	Tegirma
Molinarius	Axagar	Tegirmaji
Mouco	Aeiunbaner	Tepraturme
Mouj	Janbanidem	Tepratin
Moue	Beiumb	Tepratchil
Momentum	Beiubany	Tepratmac
Monstro	Nolmaner	Corcgusurme
Monstrauy	Nemuden	Corcguxdun
Monstra	Benmay	Corcguxgil
Demostrato	Benmoyos	Corcguxmac
Mutuo	Bachard medehem	Vtumcha berume
Mutuauy	Bachard ladem	Vtumcha berdu
Mutua	Bachard bide	Vtunycha ber
Mutuum	Bachard	Vtuz
Mons	cho	tagh
Montanea	choustan	tagelar
Mmo		ramme * ich dr
Mmdu		ramadim

Hec sunt verba et Nota de lua N

Nauigo	Dar dria merwen	Tengisda yurumē
Nauigauj	Dar dria Kafien	Tengisda yurdum
Nauigi	Dar dria Buro	Tengisda yurugil
Nauigans	Dar dria merwam	Tengisda yurugan
Nolo	Nemerwē	Tilaman
Nolui	Necostem	Tilamadum
Nolle	gechor	Tilwnagil
Noua	abar	habar
Nuptie	Anosi	aser
Nubo	Goparuarē	Bestlarmē · semg sesm best
Nupsi	paruardem	Bestladun termic no curo
Nubtum	Bopaunar	Bestlagil ubi tua
Nuptiarum	paruarda	Bestlamar
Nego aqua	kak mesauē	Bogulurmen bogulurmē
Negauj	kak suden	Bogulduin flecto curuo
Negauj	kak	Bogulmar
Nego dbicui	kaata mecunē	Tandrmē
Negauj	kaata cherden	Tandim
Negat	kaata Cun	Tangil
Numero	Gesmarē	Danarmē
Numerauj	Gmurden	Damadum
Numera	Besmar	Danagil
Numus	Bimar	Dan
Nato	Banau mecunē	yuxarmē
Natauj	Banau cherden	yuxadim
Nata	Banau Cun	yuxgil
Natiuos	Banaubar	yxganchi

Nasco	Heyauw zayden	Togarmen
Nasa	Heyaum zanden	Togdum
Nascere	Heyaydem	Toggit
Natura	Tabiac	Tognac
Natus	Zayt	Tougam
Ningit	Bafre miaet	kar yagar
Ninguit	Bafre amegnad	kar yagdi
Nix	Bafre	kar
Cragnoia	Toolu	Burjac
Nomino aliu	Nam medachem	Atragirme
Nominauj	Nam dadem	Atragdim
Nomina	Nam Bide	Atragil
Nomen	Nam	At
Nocco	Zian meeune	Zian etaume
Nocuj	Zianchendem	Zian ettm [illegible]
Nocet	Zian Cun	Zian etchil

Hec sut verba et nōīa de ista O

O rdino	Tartib mecunē	Jamsturumē
O rdinau	Baffa dadem	Jarastirdu
O rdina	Tartib cherden	
O rdinaco	Tartib Cun	Jarastur
	Tartib	Jarasturmac
Obliuisco	framus mecunē	Vnuturmē
Obliuisti	Framus cherden	Vnuttum
Obliuisce	framus Cun	Vnutchil
Obliuio	framus	Vnutmac
Oblimus	frum cherdam	Vnuchum
O raco		
O namencu		
Obedio		
Obedi		
Obedias		
Obuio	Bambai mecū	Vobuqurmē
Obuiau	Bambai Cun	Vobuqtun
Obuia	Bambai buro	Vobuqchil
Ostendo	Detmane	Coiquiurmē
Ostensi	Nimudem	Coiqtdum
Ostende	Detmay	Coiqtiz
Obsculo	Bosa medare	Oparmē
Obsculau	Basa dadem	Optum
Obscula	Basa Bide	Opchil
Obsculo	Basa	Opmac

Ofendo	Tiragu meaune	meaunen
Ofendis	Tiragu cherdem	cetundium
Ofendit	Tiragu Eun	cetungui
Ofensio	Tiragu	Cotunmac
Orino	Nixerh minxen	Sixermen
Orinauj	Nixerh Vechten	Sixdum
Orina tu	Nixerh bene	Sixgil
Orina	Nixerh	Sxi
Ofero		
Oferui		
Ofer		
Oferta		
Otriametum		
Oportet	Chaiat est	Cherac tur
Oportuit	Chaiat sub	Cherac edi
Opus	Chaiat	ys
Optio		

Hec sunt uba et nora de tua p

Possum	Netuanem	k uzun ietar
Potui	Tuanisten	k uzun iotti
Potencia	Cuditit	k uzun

Procuratio
Promissio
Probatus
Pundus
Puri
Paritas
Suc pdonu
Proibitio
Proferta
Punctu

Peto	Netalabey	C olarme
Petij	Talabidem	C oldum
Peto	Betalab	C olgil
Peto	Talabidan	C olmac

Paro	Nesaxen	A nuctarme
preparauj	Sachtem	A nuctadum
Preperta	Bexax	A nuctagil
Preparato	Sachtey	A nuctamae
Porro	Nobarem	Eleurmey
Porrauj	Burdey	Eltum
Porcus	Limany	Limen

Pependo	Nasouisen	A sarmen	vel plermen
Pependi	Assu	A stum	idem
Pependere	Beaus	A schil	algil

Ploro	Haggrien	y glarme
Ploraui	Griechtem	y gladum
Plora	Begrich	y glagil
Ploratus	Biggri	y glamac
Placeo	Paxi em	y anafurme
Placui	Paxi buden	y anastin
Place	Paxi	
Placitum	Paxi	y anafmis
Pueo	megga dem	Basirme
Putrui	Gandidem	Basidum
Precipio	Hefarmaen	Buyurume
Precepi	Fardumen	Buyundun
Precipe	Befurma	Buyurgil
Preceptum	Farmany	Buyurus
Pdimetum		
Pdita		
Pluit	Batram miact	y amgur yagas
Pluuit	Batram dumad	y amgur yagel
Pluuia	Batram	y amgur
Paseo bestias	Hecianame	Ag berumen
Pasui	Ciaranden	Ag berdum
Pasce	Beciaran	Bestla
Pungo	Hechalem	Banzarme
Punxi	Calidem	Banztim
Pungo	Beckal	Banzchil
Punctura	Chalidany	Banzmac
Prepono		
prepoxui		

Prepone
Prepoxitum — Hemo letaē eum hᵒ deo formulaē

Puto	Bepandarem	Bagenurmē
Putauj	Pandastem	Bangedum
Puta	Bepand	Bangengl
Penſamentū	Andiſſa	Bagenmac
Penitco	Peſman en	Peſma bolurmē
Penituj	Peſman budem	Peſma boldum
Penitentia	Peſmanj	Peſma
Penite	Peſman bas	Peſma bogl
Plancto	Dar zamin meyanē	Carac tiurmē
Plantauj	Dar zamin banidē	Cenac tictim
Planta	Dar zami beſam	Cenac tich
Plantatō	Dar zami	Cerac tichmac
Peinco	Chei en	Chorſumē
Pareſ	Chej tluand	
uel ꝓpinquus		
Peuteo	Bayanem	Burmē
Peuſſi	Pandem	Burdum
Peute	Beyam	Ur
Pibeo	Gum medacem	Canuc luc berumē
Teſtamentum		
Proico	Biandaren	Chemiſurmē
Proieci	Andachtem	Chemiſtin
Proice	Biandas	Chemiſchil

Peccatum ghuna Jnxoc
Pax Tsty olohc } m^a amu dub
Pillus chuy Jon

Pauesco Metarsten Chorcharme
Pauesci Carsiden Chortun
Pauesce Betras Chor chil
Pauescio Tars ut bin Chormac
Premium Jaxa Charau

Pisco Nachi merzire Bacunarme
Piscaui Nachi grisken Balucladu
Pisca Machi bigir Balucra
Piscis Machi Balue

Pono Menehen Coyarme
Possui Neadem Coydum
Pone Beneck Coyggil
Piscator Nachi grisstum Bulezi
pellis garmk [illegible]
[illegible]
pficio [illegible]
pfeci [illegible]
[illegible]

Hec ſunt verba et nomina defectiua Q

Quiesco	Asaf migwen	Tinglarmon
Quiesa	Asaf gruffen	Tinglasum
Quieste	Asaf Gar	Tingla
Tranglitas	Briasam	Tingtamac
		ysdewnen.
Quero	Aetalabem	ffyrdarmẽ
Quesiui	Talabidem	ffyrdasum ysdedym.
Quere	Betalab	ffyrdagil ysdegil.
Querito	Talabidam	ffyrdamac ysdemck
Questo	e oal	Daauc . dall.
Quito	Raha mewne	Taff etarmẽ
Quitaui	Raha Cherden	Taff etum
Quita	Raha Cun	Taff et chil
Quitato	Ruha	Taff etmac

Pendo	Daspas medehe	Chaytarimen
Pendidi	Daspas daden	Chaytardun
Pende	Daspas bidet	Chaytargil
Pendere		
Pedimo	Chalas mecunen	y ularmen
Pedemy	Chalas Cherdem	y uldum
Pedime	Chalas Cun	y ulgil
Pedepeto	Chalasi	y ulmae
Pelinquo	aychelem	Coyarmen
Pelinquy	Hestem	Coydun
Pelinque	Bchel	Coygil
Pelictus	Estani bachi	Coigan
Penuncio	Chabar megoen	Beyarmen
Penuciany	Chabar Guften	Beydum
Penuncia	Chabar Bugo	Beygil
Petribuo	aychamoxen	Carau berumen
Petibui	A mozyidet	Carau berdum
Petribue	Beamozy	Carau bergil
Petribuere	A mozyidam	Carauxibermae
Pado	aychetrasse	y ulurmen
Padidi	Trasiden	y uludum
Pade	Betras	y ulugil
Payozy	Ustura	y ulugun

Ligo
Rotundus
Ligato
Ligamentu

Recupo	Aspas mestunẽ	Cayra alurmẽ
Recupauy	Aspas stadem	Ceyiri alsdum
Recupa	Aspas bistum	Ceyri alsal
Recupato	Jame	Ceyri almac
Retineo	Dapas meggirẽ	Chendima tucarmẽ
Retinuit	Dapas grifstem	Chendima tuteu
Retine	Dapas gir	Chendima tucchil
Retifico	Druft mecunẽ	Chondarumẽ
Retificauy	Druft cherdem	Chondeirdum
Retifica	Druft Cu	Chondargil
Rectus	Druft	Choiuy
Rector	Baana	Baskac
Recedo	Badar mercem	Chetarmẽ
Recedi	Badar rastem	Chetum
Recede	Badar buro	Chetchil
Reuenio	Aspas miaen	Cheri cayrarmẽ
Reuenj	Aspas anmade	Cheri cayrum
Resurgo amo tuis	Axmurdaha uar heste	Tirilhurmen
Resuressi	Axmurdaha uar sude	Tirildum
Resurge	Axmurdaha uar ehe	Tirilgil
Resurrectio	Axmurdaha uar ghesh	Tirilmac

Remoueo	Meundanem	
Remouis	Jubidem	
Remoue	Beumb	
Recordo	Var medhem	Cpfunurmen
Recordauis	Var dadem	Cpfundum
Recorda	Var bistan	Cpfuggl
Memoria		
Video	Meghandem	Chularmē
Visi	Gandidem	Chuldum
Vide	Beghan	Chulegil
Visus	Ghandida	Chutechum
Recomeda	Mesparem	Amanac berumē
Recomendauis	Bpurden	Amanac berdun
Recomenda	Bespar	Amanac ber
Recomendato	Amanac	Amanac
Recordor		ppcfunurmen
Recordue fuis		vvcfundum
Renego		
Renegauis		
Reuertor	Aspas mader	kayturmē
Reuſus fuis	Aspas amaden	kayrum
Reuerte	Aspas	kayechil
Remaneo	Memanē	kalurmen
Remasi	Mandem	kaldum
Remane	Bemand	kalegil
Regres		

Recipio	mestanem	Algurmen
Recepi	Bendem	Aldum
Recipe	Bistan	Algul
Reggimẽtu	Groeum	y argu yarmac
Reuuglo	Akagh em	Cyanurmẽ
Reuiglaui	Akagh bude	Cyandun
Reuigla	Akagh bas	Cyangil
Respondeo	Joap medderem	Joap beturmẽ
Respondi	Joap dader	Joap berdun
Respode	Joap bide	Joap beregil
Respõsio	Joap	Joap
Respiro	mebine	Bagurmẽ
Respexi	Dider	Bagtun
Respice	Bibin	Bagtichil
Rogo	Lauagnẽ meeune	y albarurmum
Rogaui	Lauagnẽ cherde	y albardun
Roga	Lauagnẽ Cuy	y albargil
Roganmẽ	Lauagnẽ	y albarmac
Regro		Tuupturmem
Regi		Tutupturdun
Regge		Tuupturgil
Reggimẽtu		y argu yarmal
Vapario		idmarmen
rapuerãm		idmadim

Bocas
Bocaus
Bocias

Boco	medanem	Bilurmē
Bcau	Danisten	Bildun
Bcas		bilril
Bensus	Achel	Ex
Bapiencaa	Achel	Achel
Benſenaa		
Bapiēs		
Bun	Em ut esten	Barmē
Fui	Buden	Bardun
Esto	Bas	Bol
Esencaa		
		Ghac teyrrunac
Bolno	Bua mecunē	
Bolu	Bua Cherden	
Bolue	Bua Buchun	
Boluo	Bua	Ghac teyrmac
Bigno	Nisan mecunē	Nisan barmē
Bignau	Nisan cherden	Nisan ladin
Bigna	Nisan Cun	Nisan lagil
Bignu	Nisan	Nisan
Bcaurēns		
Bcruicaun		
Bigilo	Hogthoz menchē	Hogthoz barmē
Bigilau	Hogthoz neaden	Hogthoz ladun
Bigila	Hogthoz bene	Hogthoz la
Bigilun	Hogthoz	Hogthoz

bona	Meranem	Calarmen
bonauj	Linden	Caldun
bona	Meram	Calgil
bonum	Nouas	Cn ul Gar
bompnio	Ghaou mebine	Tus cazarme
bompniauj	Ghaou diden	Tus cazgil
bompnia	Ghaou bibin	Tus cazgil
bompnium	Ghaou	Tus
bedo	Mesine	Sturumen
bedi	Nisisten	Sturdun
bede	Bisin	Stur
bcabellum	Ghoisi	Sturguz
bupo	Coulum mecune	Arcarme
bupauj	Coulun cherden	Artun
bupa	Coulun Cun	Artchil
buposlum	Coulum	Artmac
bentencia		
bemino	Tokm magaze	Bazkarzme
beminauj	Tokm andagte	Bactun
bemina	Bechar	Bazchil
bemc	Tokm	Burlue
bcribo	Menursem	Yazarme ul gizar
bcripsi	Nuisten	Cabdum
bcribe	Benuis	Cagil
bcriba	Car	Cmac
bcriptum	Cat ul nuisceda	Bcrichzi ul b

B puto	Glis miadaxe	Tupeurme
B putauy	Glis andagten	Tupeurdu
B puta	Glis buchu	Tupeurgil
B putun	Glis	Tupeurmac
B puatiu		
B apozo	Tam mestranem	Taeurme
B apozauy	Tam stadem	Taetin
B apoza	Tam Cun	Taetchil
B icco	Tasina em	Bonsarme
B itiuy	Tasina buden	Bousadun
B itio	Tasina Cun	Bousamac
B itiens	Tasina	Bousagun
B olatiu	1.	
B equoz	Badunbal merocem	Arrinça yurume
B equet fui	Badumbal mistem	Arrinça yurudun
B equere	Badubal biurb	Arrinça yurugil
B ubstines	Takiat mecinem	Tgarme
B ubstinuy	Takiat dericem	Tgrdun
B ubstine	Takiat Cun	Tgrgil
B entio	Aouas chedare	Begarme
B entiuy	Aouas daden	Begdin
B entias	Aouas	Begmac
B entimentu	Aouas	
B tringo	Tanc meguem	Cherarme
B trinsi	Tanc daden	Cherum
B tringe	Tanc begir	Cherchil

ℭ epto	Hymnos	
ℭ epare	ℭ Bacc mecune	Ayrumen
ℭ eparau	ℭ Bacc cherden	A yrdun
ℭ epara	ℭ Bacc Cun	A yrgil
ℭ crolo	ℭ causaue	ℭ ſcarme
ℭ crolau	A uſanidem	ℭ ulcum
ℭ crolla	ℭ Beaoſan	ℭ ulcchil
ℭ uuolo	ℭ afra mecune	ℭ ixgirume
ℭ uuolau	ℭ afra zanden	ℭ ixgirdu
ℭ uuola	ℭ afra	ℭ ixgirgil
ℭ uuolellu	ℭ afra	ℭ ixgurma
ℭ ufero	Var metaue	Coxarme
ℭ uferru	Var ztaude	Coxdun
ℭ ufor	ℭ Bemita	Coxgil
ℭ uferta	ℭ Bemitan	Qxmac
ℭ premo	ℭ epalanem	ℭ echarme
ℭ premu	Palanidem	ℭ echtun
ℭ preme	ℭ epalan	ℭ echil
ℭ urgo	Var mehezen	Curame
ℭ urgu	Var eſten	Curdun ul chopeu
ℭ urge	Var eſ	Curgil ul chopch
ℭ imilo	Chomana mecune	Wſcarme
ℭ imilau	Chomana cherde	Wſcadin
ℭ imilat	Chomana mecunet	Wſcar ul benzar
ℭ aluo	ℭ alam modhhen	ℭ alam berume
ℭ aluta	ℭ alam daden	ℭ alam berdun
ℭ aluta	ℭ alam bide	ℭ alam bergil
ℭ alutato	ℭ alam	ℭ alam

Ꝺ w	Weyslem	Turume
Ꝺ tem	Jsliden	Turdun
Ꝺ tra	Beyst	Tur
Ꝺ alo	flamak meneh	Tus larmen
Ꝺ alauy	flamak neaden	Tus ladum
Ꝺ ala	flamak bene	Tus lagil
Ꝺ al	flamak	Tus
Ꝺ eruio	Ghedmec mecrun	Chulluc etarme
Ꝺ eruiũ	Ghedmec chaerde	Chulluc etim
Ꝺ eruc	Ghedmec Cun	Chulluc erchil
Ꝺ alto	Weghem	Oechirume
Ꝺ altauy	Gheydem	Oechirdun
Ꝺ alta	Begh	Oechirgil
Ꝺ altun	Jaus	Oechir mac ul bonn
Ꝺ ubtero	Darghor meneh	Chomarme
Ꝺ ubterrauy	Darghor neade	Chomdun
Ꝺ ubterra	Darghor bene	Chongil
Cimiteriũ		
Moniterũ		
Cerra		
Locus		
Ꝺ trictũ		

Her sut Verba et Nota de lra · T ·

Tango	Lambs mecunē	Tovarmē
Tetigi	Lambs cherden	Tevdun
Tange	Lambs Cun	Tevgil ut tutchil
Tiro	Mercasen	Tarmē
Tirauj	Cussiden	Tartum
Tim	Beches	Tartchil
Tingo	Bang mecunē	Bovarmē
Tinxi	Bang cherden	Bovadum
Tingt	Bang Cun	Bovagil
Tintor	Bangi cherdan	Boyay
Tinta	Bang	Boya il nang
Treno	Melarven	Titarmē
Tremauj	Laryden	Titadum
Trema	Belary	Titu
Tremitus	Lary	Titramac
Terremotus	Zami lary	Yer tittramachi
Tempus uinū	Hamixē	Chatistumē
Tempauj	Il migtem	Chatisturdu
Tempa	Hamix	Chatistur
Tempancia	Layguā	Chatisturmac
Transeo	Megudinē	Chezarmē

Transíj	Gaddste	Chezum
Transe	Begudar	Chezhil
Tonat	Croear mecunet	Choiar
Tonaut	Croar cherd	Chocradi
Tronitui	Cocur	Chocramac
Trimquilherdo		vim holdn
Turpidun	xist	chorethusus
Tepidun		
Tacco	Tam mezaner	Tec turumer
Tacuj	Tam zaden	Tec turdun
Tacer	Tam Bezam	Tec turgil
Toxico tõxico	Nefaben	Burarme
Toxicus	Basiden	Burdun
Toxo	Befan	burgil
Testifico	Gua medghen	Tanuclue berame
Testificauj	Gua darem	Tanuclue berdun
Testifica	Gua bistan	Tanuclue bergil
Testõ	Gua	Tanue
Tusco	Nesulsen	Dsurume
Tuscuj	Sulsiden	Dsurdun
Tuscus	Besesuc	Dsurmac

Vendo	ar efrossen	B atarmē
Vendidi	f roghten	B atin
Vendē	B efros	B archis
Vendito	ffroctany	B atuc ul Batmac
Volo	ar echoem	T ilarmē
Volui	C hostem	T iladun
Volē		T ilagis
Voluntas	C hatir	T ilamac
Vado	ar erbē	Barumē
Vadi	K afren	Bardun
Vadē	B uro	Bargis
Via	T ak	y ol
Viaticus	B afar	B afar
Video	ar ebinē	C horarmē
Vidi	D iden	C hordun
Vidē	B ibin	C horgis
Visus	T idany	C hormac
Vinco	ar ebarē	y engrmē
Vinci	B aarden	y egdun
Vincē	B ebar	y engis
Victoria	Nafarrat	y engmac
Vincis	Gabun buda	y engismac

volo⁊ altꝰ	ꝺ epareꝫ	ꝺ eiſhonez	⁊ armẽ
volauꝰ	Pandeꝫ	⁊ zeum	
vola	Pepart	⁊ zchiſ	
volucroſ	ꝺ ur	⁊ rpziclar	
voco	ꝺ egyonẽ	⁊ ndarmẽ	
vocauꝰ	Ghondeꝫ	⁊ ndadum	
voca	Boghozꝫ	⁊ ndagil	
vox	A uas	⁊ n	
⁊ roz	Ghogaï mecuhẽ	⁊ oza oſcurmẽ	
⁊ ſſus fuꝰ	Ghogaï cherdẽ	⁊ oza tuetun	
ventur	Ghogaï Con	⁊ oza ocſai	
⁊ tere			
⁊ idicta			
⁊ acuu	vos		
⁊ enato			
vomeſca	aiſarmeri		
vomuꝰ	aeſtim		
⁊ enio	ꝺ uaen		Cheſurmẽ
⁊ enꝰ	Anmadẽ		Cholꝺi
⁊ enioſ	A nmadam		Cholgali
⁊ erecundoz	ꝺ armalir en	⁊ gralurme	⁊ pmoueriꝫ
⁊ erecundauꝰ	ꝺ armalarbude	⁊ galdan	⁊ pmẽdim
⁊ erecuꝺ	G armalarbau	⁊ gugil	
⁊ erecudia	ꝺ armalam	⁊ gul	

V igyle	Bedar ey	V yagg tirr
V igglauj	Bedar bude	V yagg tundun
V igla	Bedar bas	V yagg tur uk
V olno	Aegardane	C ourume
V oluj	Gardaniden	C ouurdum
V olue	Begardan	C ourgil
V olua	C arch	C ourmac uk
V ales preau	Aearxe	T evarme
V aluj	Arxiden	T evdun
V ale	Bearz	T eyar
V alimetu	Aearzanj	T egmac
V ideor	Diar ey	C ouunurme
V isus fuj	Diar buden	C ouundun
V idet ni	Diar ba mac	Aagga Couun
V ista	Rosanj	C ormac
V irtus		
V ngo	Aemaalen	C urtarme
V nsi	Aaliden	B urtum
V ngo	Beimal	C urtchil
V nguetu		
V uo	Aeyue	T irrurme
V ixi	Xuuden	T iyrrsdun
V ixue	Beyuj	T irrgil
V ixi	Xendaganj	T irrmac
V eritas	Rash	Cherri

Dns dne mei

Ista sut adūbia

Ad	Ba	da
Ante	Pes	Enbora ul ygar
Ab	Aq	dan
Aput	Pes	Cauenda
Alange	Aqdour	vnetim
Amare	Baraldi	Azi turlu
Adhuc	Dhanuz	daqen ul Anue
Aliqn	Balonis digar	Alay bolmassa
Aliquado	Barou bar	Burardee
Aliqtulu	Andah	Anzaqna ul mon
Admodo	Aq inpes	Emdidem An
Breuit	xu	Cerelap
Bene	Nee	yachi chele ulevez
Benigne	Basirin	Ches congul bila
Cito	xu	Tore
Cutra	Pes	Cauenda
Comunit	An	Dzta chele
Cum	Da	Birla
Cui est	Axany ch e	Chiminine

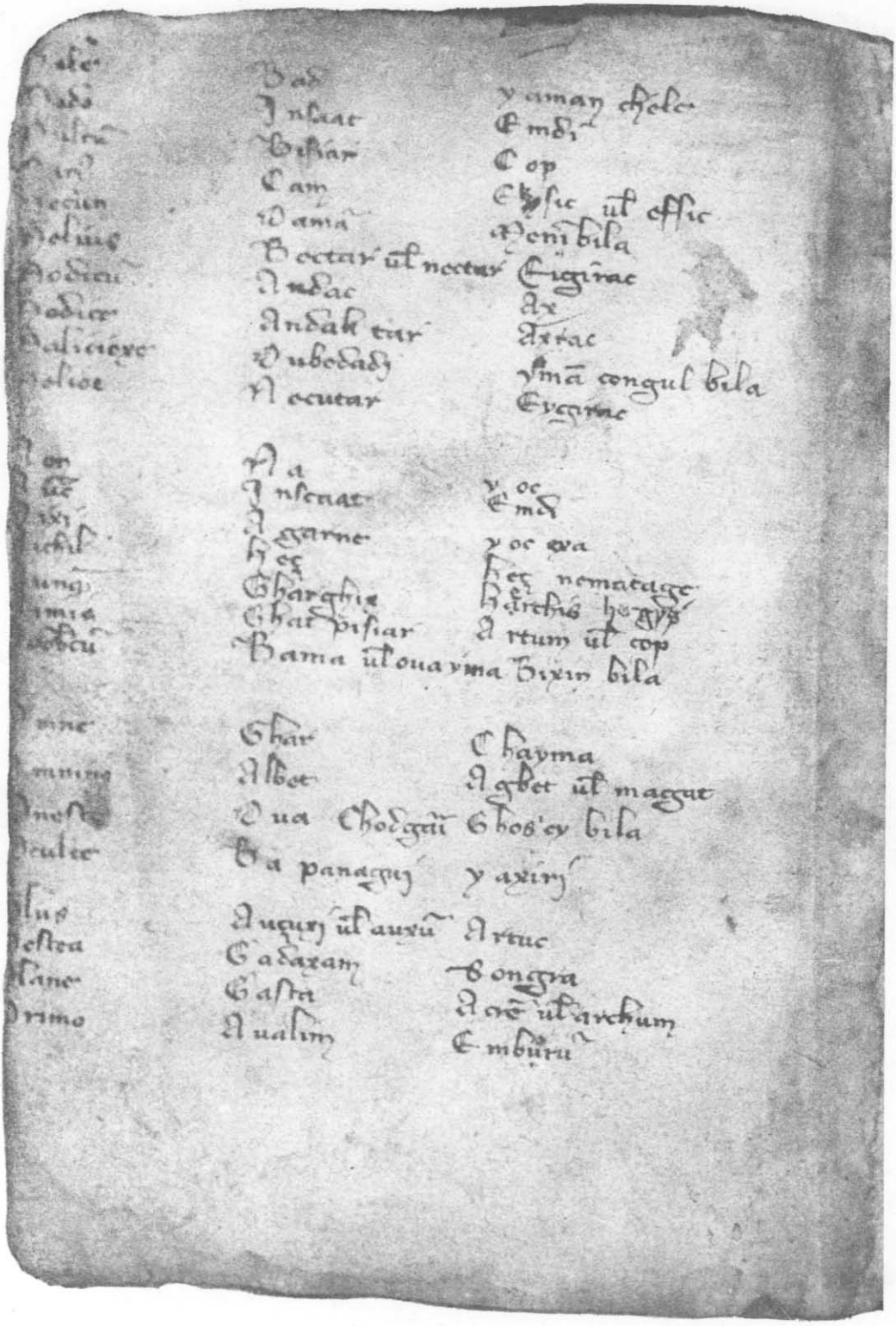
Coneru	Bara bañ	Beru
Cras	farda	Caneda
Chondle	har nor	Conde Condie.
Creum	Gird dua gird	Cop coura.
Condan	Cadim	Emdida chert.
Dgnec.	Ta	Angunza
de	Anz	Dan
Dulacer	Baſirnu	Tarki chele.
Dubioze	Baterſi	Chozcanz bila
Dui	Dmer dnuc der	Uxun chele.
Debilu	Balagañ ouabarſi ymiſac chelle.	
Ecar.	Anocha	Muna
Et	Du	Cagr
Ego	Aam	Cunchin ut baſa.
Eram	Labud	Baſa.
Eſta	Benum	Taſtin ut taſcañ
Eſcaa	Beron	Taſcañ
Falſe	Badnes	Egri chele.
Furtiue	Baduedi	Dgrilam.
Firmi	Chanz ut cagr	Bere chele.
Fenter	Beabir ut piſiarbar	Can chele
Frequenr	Baxakear	Cop curla.
Foſar	Agar	Agar ut boxgar
Fidela	Badindañ	Conu chele.

Gnaut Pisar ut ousagus Ager chole
Generalis Barz tounda
nomas bracamam hanechuig m basg-l.

Homo chisi'azam
Hic Inia Monda
Honorifice Ughoznaut Ager-bis bila
Heri Ug Tunacu
Hodie Imrox Buchun
Huius Ba homuxi Cuiuc birla
Hora mere ut uanay Vay

Intus Anderu Iainda ut uchai
Ita Are Euet ut alav
Ito Barmid Aniggizum
Iam Baar digar Bir anza ot
Inde Axay Andan
Interu Barindigar. Ebinzi ut jana
In Dar Da ut ga
Int Darmic Jzchai
Integrimus Baramamj Burunsuc birla
Illuc Ania Andi
Inuitosse Ba iurm Bocus bila
Ista Pos Chatinda
Infernus Bazer Tubinda

Libent Ag ul ghos Ghos congul bila
Lingo Donr. yrac
Langue bakeiy iomadi Jomarr congul bila
Leuat Asan ut ouacabuch Jengul congul bila
Leuis Babuc Jengul



Principalit	Mayam	Mayan
Pauchū	Andik	Ar
Proprie	Chaza	Chara
Prope	Naxdic	yaok
Procul	Dour	y rak
Pter	Barayn	Cqut
Pro	Bayeuj	Cqun
Per	Ba	Cqun
Palam	Aschara	Aſcam ul tuyuna
Plene	Bapūj	Toulu chele
Plenus	Pur	Toulu
Pous	Badtar	y amannak
Pessim	Babter bay	Andan yamannac
Prestit	Strab	Terchay
Purifica	Ba pachi	Artimac bila
Personalit	Chostenis	Boy bila
Preter	Jusavou	Bascha
Quid	Ci	Ac
Quantū	Cand	Aega
Quado	Chay	Chaza
Quare	Abaraiq	Aouzun
Quia	Cera	Aninucum
Quasy	yaane	yaane
Quis	Chist	Chaym
Quā	Chi	Dan
Quom	Chion	Aegic
Qualis	Churany	Chayſi

Verro	Aspas	Arranda
Vacce	Baduslry	Cogrulue bila
Vecie	Dam	Ag
Verunde	Bagirdi	Courma ul goura
Vuper	Ouar	Cstun
Vane	Ouar randrush	Baghe bila
Vinc	Be	Bastha
Valubrie	Oua kalas	Bakamarlic bila
Vimul	Bacha	Birgu
Vacis	Bisiar	Cop
Vi	Agar	Egar
Vupus	Bala	Cstunda
Vuptus	ger	Tubinda ul Astinda
Vic	Anunum	Aninchbi
Vicut	Andhiony	Aecie
Ver	ylla	Bassa ul ylla
Vecu	Duau	Aninbila
Vuhice	Bax est	yetar
Vuffician	Batumamy	yetmac bila
Vcause	Bacumtai	Cher ganip
Vecuit	Ba emiry	Eminlic bila
Vtatim	Ba lugaxa	Emdi
Vepe	Chami bare	Cer Ter
Volumni	Cam ou bes	yalguxol
Vimilie	Chanchion	Oclabib

⁊ apiēter	Dna achel	Vxbila
⁊ ubiq̄	Dna kanfi	Jnçalap
⁊ eius	Nasdic	yaoh
Tunc	Dar an oagh	Andaoh
Tarde	Der	Chec
Tamen	Abaiyan	Alareſa
Tantū	Candan	Gunza
Tempeſtiue	Baandahāi	Erra
Tecū	Dna tu	Benin bila
Taliq̄	Bainmaane	Alayoh
Talis	falan	Monnchibi til falam
Vere	Bamſh	Chertlap
Vbi	Cuia	Chayda
Vnde	Axcuia	Chaydam
Vtinā	ysala	Chefcha
Vtra	Aſamia	youaç
Vel	ya	ya
Valde	⁊ alit	Cop
Velociter	⁊ tab	Tercfap
Verſus	Bayt	Ozu ut ſtere

Ista cõiur gloria et pnoia

Nro ego	Han	Hen
Gẽo mei	Azanj may	Henẽan
Dño michi	Baman	Hanga
Ac me	Hama	Heny
Abl̃o a me	Aç may	Hedan

Et plr

Nro nos	yma	Bix
Gẽo nrm	Azanj yma	Bixdamsy
Dño nob	Bayma	Bixga
Ac nos	ymara	Bixin
Abl̃o a nob	Açyma	Bixdam

Nro Tu	Tu	Ben
Gẽo Tui	Azani tu	Benday
Dño Tibi	Ba tu	Banga
Ac Te	Tura	Beni
Vocatio Te	ya tu	Ayben
Abl̃o a te	Açtu	Beidein

Nro Vos	yburna	Bix
Gẽo Vrm	Azanj buma	Bixga
Dño Vob	Ba buma	Bixga
Ac Vos	burnara	Bixny
Vocatio Vos	ya buma	Ay bix
Abl̃o a Vob	Açyma	Bixdam

Ablo meus	ma mu Açanimã	ç enim
A cuyato meu	Açanj mam	ch enimni
Ablo ille	In ul ou ul vsan	ol
Gto illi	Azanj ou	A ning
Dto illi	Ba an	A ngar l'at
Ac illu	Anra ourta isanma	A ni
Ablo abillo	Aran	Andan

Epr

Ablo illi	ysen	Anlar
Gto illoy	Açanj isan	Anlarni
Dto illis	Ba vsan	Anlarga
Acto illos	ysanra	Anlarin
Ablo abillis	Aç vsanra	Anlardan
Ablo iste	In	Bu
Gto istius	Azanj In	Hunigi
Dto isti	Ba In	Hungar
Ac istu	Inra	Hun
Ablo abisto	Aç In	Hundan
Ablo isti	Inan	Bular
Gto istoy	Azanj Inan	Bular nung
Dto istis	Ba vna	Bularga
Ac istos	Inara	Bularin
Ablo abistis	Aç vna	Bulardan
Ablo nr	Azanj vna	Bun
Ac nrm	Azanj vnara	Burdin
Ablo tuus	Azanj Tu	Benin
Ac tuu	Azanj Tura	Beningin

Nto ꝓnus	Azany	ou	Anigz
Ac ꝓnum	Azany	ouza	Aningginy
Nto ipe met	Du	niz	Anlar ogh
Ac ipm met	Dunan	is	Anlarny ogh
Nto alius dic	Diggar		Dzga
Idectinabil			
Nto Alij idectinabil	Dizgara		Dzgalar
Nto Nome	Nam		Ar
Ac Nome	Namra		Any
Nto Noia	Namaha		Arlar
Ac Noia	Namachan		Alarny
Nto ꝓnome	Lahab		Lahab
Ac ꝓnome	Lahabna		Lahabira
Nto ꝓnoia	Lahabha		Lachlabar
Ac ꝓnoia	Lahabham		Lahablarny
Nto magnus	Buzurg		Dulu
Ac magnum	Buzurgra		Dulany
Nto magny	Buzurgan		Dulular
Ac magnos	Buzurganna		Dululary
Nto ꝓnus	Chozar		Chiz
Ac ꝓnum	Chozacra		Chizny
Nto ꝓny	Chozachan		Chizilar
Ac ꝓnos	Chozchanna		Chizilarny

Nto bon⁹	Nek	y acsi ut eygur
Nto bony	Nekient	y acsilar ut eygular
Nto malus	Bad	yaman
Ac malum	Badra	yamanny
Nto mali	Badent	yamanlar
Nto Ac malos	Badrar	

Nto omus	Ghanka	Tegma ut barzia
Ac omen	Ghamara	Tegmany
Nto omes	Har amanim	Tegmalarny
Ac omes		

Nto bolus	Canaha	y alguz
Ac bolum	Camahara	yalguzny
Nto boli	Canaharam	y alguzlar
Ac bolos	Canahara	y alguztarny
Ab bolis	Aztanaha	y alguzlardam

Nto⁹ leuis	Babuc	yungul
Nto leuy	Babuc	yungular
Nto grauis	Bangui	Ager
Indecrinabile		
Nto tal⁹	Falan	Fallan
Indeclinabile		
Nto qual⁹	Cum	Chavsi
Indeclinabile		
Nto alius	Digar	Dzga
Nto aliy	Digarn	Dzgalar

Oratio p omia ysu de ysico i plm faciũt in an
et dechomanicho in lar verbi gra

Pro pluuꝫ	Choçac	Chia
Pro puy	Choçacra	Chiany

Oratia Dey	que pmet deo et ad huiendũ dey	
Deus	Choda	Tengri
Mat dey	Mariam Caton	Marian Chatun
Angelus	fristta	fristta etingeri
Pfeta	Paynganbar	Peygambar
Bantue		are algesti
Crux	Ghac	Ghac
Presbie	Chabis	Bapas
Lex	Diny	Tore
Spes	Imad	y sanmac ul smad
Auxiliu	yari	yari
Elimosina	Badaha	Badaga
Via	Paghmat	y arligamat
Pax	Hesti	Baxlic
Cantus	Dost y Chuda	Tengri coumacligi
Penitentia	Pesman acguna	y axucta pesma bolmac p̃ yasuc
Confessio	y crar yasuc aycmato	y rar bermac vzun zuyc corun-mechic
Sanctificetꝫ	Eyd	Tolamac eto y albarmac
Festum	Beist	Olu cun
Paradisus	Tosak	Ue mac
Infernus	Asman	Tamuc
Collum	Astab	K ok
Sol	Hagh	[illegible]
Luna	Hagh	Ay yrac
Stelle	Etara yldurys	ay

Hec sunt elementa

Aer	Chaua	hatun	salkyn
Aqua	Ap	Dú	
Terra	xamin	yer	
Ignis	Hanis	Dt	

Hec sunt complexiones

Sanguis	Chon	han	
Flema	Balgan	Balcham	kun-pale stomach
Cholera	Safra	Sam	
Melanconia	Sauda	Sauda	

Hec sunt tempora

Annus	Sal may	Gul	
Mensis	May	Ay	
Dies	Lox	Cun	
Nox	Dau	Chezæ ut tuy	
Hora	Dahe	Da ut ut ocht	
Punctus	Nocta	Nocta	
Matutinu	Sabaghni Boan	Tankritte	
P'ma	Sest	Ag octi	
Tercia	Nim Lox	Tus	
Nona	Namax Aggar	Ethindu	
Vesperas	Acsan	Acsan	
Conpletoiu	Souacam	Chezæ.	
Sero	Im rox	Buchu	

Hodie

Heri	Dig	Tunachu	
Cras	Sarda	Tangda	
Post cras	Pax sarda	Birsi kun. die dc.	
Alba dies	Soub kam	Tag samunda	
Egdomada	Gastu	Gastu. ut Jen.	

une	Du sanbe	Tu sanbe
Martis	Se sambe	Se sanbe
Mercurís	Caar sanbe	Caar sanbe
Iouis	Dan sanbe	Dansanbe
Veneris	Adina	Ayna
Sabato	Sambe	Sabat cun
Domicha	Iec sanbe	Iesanbe
Mensis	May	Ay
Kalendas		Aybasi
Ianr	Safar	Safar ay
Februar	Rabiaual	Soum ay
Martius	Rabio lagher	y lias ay
Aprilis	Gimediaual	Tob ay
Madius	Regep Gimedielachel	Songusax ay
Iunius	Saabam	Cux ay
Iulius	Ramadã	Dita Cux ay
Aug	Sauual	Sonchux ay
Setembr	Culchaade	Ches ay
Octubr	Dilghia	Dita ches ay
Noueber	Muguña	Curba bana ay
Decembr		Asuc ay

Sentamenta quinque

Visus	Rosany	Coimac
Audit	Sinidany	Esimac
Gustus	Tamxay	Tatmac
Odorat	Nasay	yylamac
Tactus	Ramsay	Tutmac

Qualitates tempor

Estim	Tereh	Char chan
Dziens	Hagrib	Cun cousin
Occidens	Hazieh	Cun baeh
Tps	Torgar	Quad
Serenū	Vas	Ayas
Clarum	Posan	vareg
Nubilosū	Abre	Bulud
Pluiosū tps	Porigali baran	yamgurlu hana
Scurin	Tarigu	Caringu
Nubes	Abre	Bulutlar
Pluuia	Barnam	yangur
Nix	Tabre	Char
Grando		
Nebula	Abre	Touman
Prina	Piuskeu	Cig
Posata	Zala	Cig
Ventus	Bad	Vel
Scuritas	Tarichi.	Charangu
Claritas	Poxan	yaret hana
Tramontana		
Meridies		
Estas	Tausta	yay
yems	Zimisti	Chos

Res contrarie

Par	Hamea	Cift
Dispar	Beamea	Tac
Equalis	Barnbar	Tuz
Tortus	Chayghul scaft	Burmix
Distort	Beaet	Birchat
Simples	Jurta	Ecchi chat

Duplex	Ducta	Ecchi chat
Rotundus	Gird	Teggrma
Quadrat[us]	Haargusa	Toichul
Integrus	Driust	Bucun
Fructus	Equista	Binuc
Primus	Auelin	Burungi
Secundus	Duum	Echinzi
Sect[us]	Tubala	Togru ut conu
Dulcis	Birin	Tatli
Acer	Talk	Aci
Amarus	Talk	Aci
Bruscus	Tars	Ehsi
Domest[icus]	Ghamus	yksi
Saluaticus	Koy	Cheye
Benedictus	Barchat	Algesli ut barahat
Maledict[us]	Maazum	Chargesli
Rarus	Cam	Seyrac
Spissus	Saghir	Sech
Pilosus	Muin	Tucku
Rasus	Trasida	Tucsus ut yuhumis
Bonus	Kom	Gham
Maturus	Pugsta	Bisi
Acerbus	Kom tolchi	Gham
Crudus	Gham	Ciyg
Coctus	Pohta	Bisi
Nudus	Braana	Jalanmaz
Agrestis	Pulida	Chebelmis
Inflatus	Amasida	Sismis

Sic non he

Desinflat	Amah raſt	Erbic cherchu
Capoutus	Belaſer	Tangli
Planus	Kanuat baya	Tux
Criſpus	Gidacin	Tarima
Arrapat	Cinc	Buruſmic
Cuſpenſus	Var eſta	Coturuſmic
Abaſatus	Niſiſta	Emdurmic
Fiſus	Scaſin	Tiema
Crepat	Tuhida	yarilgam
Similis	Huchabil	Oeſas Peſeer
Pignus	Erno	Tuefac Pumah
Vſura	Judixer	Aſtelan ul Pebc
Pars Integra	Bacs diuſt	Bued ulus
Dedicetas	Nim bacs	yarem
Gidacin Terciu	Semin bacs	Gzungi Vlus
Quartu et ſimle	Caaru bacs	Toturgi Vlus
Remanes	Barchi	Chalgan
Duxfluu	Jrada	Arthan ul arenc

Qualitates Rey

Bonitas	Nokuy	Erzelic
Pulcritudo	Gubi	Eſchoze
Longitudo	Dinzi	Vzunluc
Largitudo	Buzungi	
Menſura longa	ſmach paymana	Vzu olca
Bondius	Paymana bang	Ager
Banitas	Tandruſti	Baglic
Magnitudo	Buzungi	Vlulac
Largitudo	ſtachi	Chenglic

Infirmitas	Bimaī ut mngui	Agermac ut sacsylic
Mor	Mare	Mum
Mita	Xendacgum	Tirilmac ut yas
Mbedo	Spodi	Agblic
Juuenetus	Jouny	y eyslic
Juuidior	Sauf	yassilic
Sapor	Tam	Tarmac ut tarig
Pos	Lise	Nema
Malina	Baddi	y amalic
Turpedo	xisti	Corcsylic
Curticia	Cutay	Chesemalic
Marcodo	Lagraī	Curumac
Conectus	Pim	Charimac
Nigredo	Gray	Chanarmac
Similitudo	Manendā	Dosamac
Bonus	Noc	y acsi ut eygi
Malus	Bay	y aman
Pulcer	Ghob	Chorcku
Turpis	xist	Chorxuy
Lungus	Dme	Cxū
Curtus	Com	Chescha
Timusius		
Infirm?	Langour	xacgsix
Putridus	Gandida	Jymis ut bassimis
Juuenis	Jouan	y gic
Senex	Per	Mbuscha ut charc
Frisens	Tara ut tor	y as

Sichus	Ghoseh	Churu
Balneat⁹	Tar	Gs
Nitidus	Pac	arm
Nouus	Nogs	yangs
Veterus	Chogun	Eschi Eschi
Pinguis	forbe	ebemir
Acer	Lagar	Areg
Grossus	Ebrno	Bazer ul yogrin
Subtilis	Barik ul tanuc	Inçcha
Grauis	Bangurj	Ager
Leuis	Babuc	yungul
Dester	Tast	Ong
Sinister	Chaygh	Sol
Prestus	Tez	Tere ul tez
Lentus	Chakal	Kaigal
Durus	Caouj	Chati
Tenerus	Narm	vmsat
Calidus	Garm	ysti
Frigidus	Gard	Baogh
Carus	Giram	Chos
Vilis	Harzan	Ucur
Turpidus	Lil	Bulgamis
Clarus	Toza	vaiigh
Liuus	Zenda	Tiri
Mortuus	Murd	Olu
Ligatum	Basta	Balgamis
Desligatu	Cas Buda	Cosmis

Nomina rez que Comuniter inveniunt

Nondus	Dunioi alay	Jaghan
Aire	Dria	Tengis
Montanea	ko	Tagg
Nodus	Gridua	Oba
Valis.	Dara	Enis
Fossatus	Dula	Cugur
Sanguis	Gil	Balgar
Caminum	Pagh	yol
Via	chug Ta	yol
Lapis	Gerd hac bang	Tas
Pulvis	Gafar Gerd hac	Tos
Fumeta	Chasar	Toprac
Arbor	Dragt	Terac
Fructs	Diouat	Gremis
Erba	alaf	Ot
Erbagiu	Drogtyar	Otalamac
Montana	Pabala	Orlas
Vultur	Carbeu	Enis
Paintia	Oleat	El
Contrata	Valeat	Teyra
Locus	yaga	yer
Civitas	Chachar	esaar ul chont
Castrum	kala	kalaa
Casale	De	Gala
Palacu	Sarny	Sarny
Domus	Chana	En
Apotecha	Duchan	Chobit ul tugga
Hospicium	Nanzelgn	Chonadic

fondus	Nogzol	Tub
Pons	Pul	Chopru
Puteus	Ça	Chuyu
Poscus	Veza ul mesa	Orman
Lignū	Cui	Agaç
Jardiñ	Bacça	bacça
Ortus	Bag ul bozla	Busta Bacça
Vinea	baban Bag	Bag ul bozla
Campus	yay Dahil gala	baban
Prato	Nogrupar	yay
Plabca	Hahala	Hakala.
Planura	bakra	adaydan
Carubius	Cuca	yol
Cabana	Kaadan	Alaçuc
Armaūm	Dulab	Chugun
Candela	Hom ul pi	Cirac
Vinum	benip	Cager bira boz
Harpius	Ciachuç	Cachuç
Forniū	Ciacmac	Otluc
Esca	puç	Choi
Bulfariñ	Chibrit	Chibrit

Nota arcul et que ptinet eis

Bancherius	Banch	Banch
Balancie	Tarazu	Tarazu
Pondera	Dran	Taslar
Carculatiu	Takoui	Bitic ul taftar
Calamariu	Duet	Duat
Calamy	Kalam	Kala
Tabula	Tacta Bufmai	Banar tacta
Tapetu	Zilu	Choux
Pecunia	Sim	Nagt ul acca
Barba	Nuifonda	Bacfi ul bitacq
Depitos	Hara chi mebaket	Borq lurkar
Creditores	Baanet	
Manuale	Daftar	Taftar
Atrementu	Murakab	Chara
Papis aur	Sangui	Mahac
Lita	Chat	Bitic
Papirus	Chagat	Chageth

Hec continet de speciatio et speciata

Speciarius	atar	Atar
Pigmate	Dechan	Comlac
Cuctaro	Abluc ul takar	Bahar
Mel	Angiin	Bal
Piper	filfil	Burc
Pip longus	Ging	

Gingalol	Gingabil	Gingabil
Canella	Darjany	Durçim
flos .C.	Gul darçini	Gul darçany
Endego	Nil	Nil
Encenso	Condive	Condive
Ganofany	Gananful	Gananful
fusk .G.		
Lacha	Luch	Tangy lac
Mastic	Masduc	Gacher
Cassia	Chear ysabar	Chear canba
Menees clof	Danda yfil	fil asi
braçile	Bacha	Bachay
Galla		
Cera	Mum	Balaux
Alume	Baap	Aqueas
Grana		
Cucharo chadi		
Bonbecu	Panba	Magugh
Mana	Dirichibch	Dirichibch ul can
Tutia	Tutia	Tutia
Aurpimeu	Xernec	Xernec
Nuas .a.	Jooſa	
Macis	Boſbeſe	
Spicus	Bonbul	Bonbul
Chibebe .D.	Chababa	Chababa
Chibebe .B.	Chababa	Chababa
Lignu aloe	Eud	
Rubarbaru	Pauand	Pauand

Canfora	Canfor	Canfor
Borana	tanachar	
Granat ℈ folu	Gozasanj	vacsis
Cemonia	Nagmuda	Nagmuda
Cardemonio		
Cardo.		
Muscatu ℈ f	Muse	ypar
Muscetu sin f		
Safranu	Safran	Safran
Famula	Chermet cheran	Oglanlar
Erbe	Sauzi	Otlar
Confeti	Naauin	Naauin lar
Mediane	Haruana ul dam	Otlar ul dam
Nenalis	Aouan dasta	Touguc
Pilton	Haoua dasta	Touguc ul chel
Sedacius	Ardizan ul carbil	Elac
Buloze	Koca	Chubucuc
Sachen	Chisa	Chapuc
Aqua rosa	Augul	Gulaf suy
Aloepatica	Sabor	Sabur
Argetu vinu	Cibac	Chonasuy
Ambra	Chanabar	Charabar
Cuchar rosaro		
Bocelli		
Cicoaia	Curuba	Curuba
Cominu		Caman

Cenapo	Singst	ꝯingst
Coralle	Mariad	Mariad
Dragaco	Chicira	Chicira
Armoniaco		
Benapiñ		
Galanga	Coligaã	Choligiaã
Ladano	Ladan	Ambar
Humiá	ymsiri	ymsiri
M. garche	Girdalan indu	
Oleũ oliue	Pugan	yag
Oleũ ousimã		
O. rosatũ	Pugay Gul	Gulaf yage
Oleũ violatũ		
O. nucis	Pugan y Gerdeha	Chox yagi
Pias	Gust	Cameda
Pegriaũ	Gal	Buyu
Rosa	Gul	Chulaf
Violeta		
S andalo	Sandalus	
S. diaconis		
Smirra	yxurmur	Cxurmurs
Turbiti	Turb	Turbur
Verderamo	y angar	y angar
Vngueũ	Hasan	Ot
Spruaña		
Speciẽ		
Sulfaruũ	Chibric	Chouruc

faber et ferrarius

faber	ɣangar cnalbad	Alcunçi cronuzi
Anquinc	Cinda	Oza
Martellus	Cacuç	Cacuç
Tenagie	Chelbarta	Chescbaç
Lima	Cogta	Eggau
Turchoise	Gas	Chescaz
ferru	Aaal ayn	Temin
Argentu	Aocta	Cumus
Auru	ɣer burch	Alcu
Eamu	Oess	Bagger
Stagnu	Kalay	kalay ut ac cogrus
Plumbu	Cerec	Cozgusiy
Latonu	Brinç	yes
Cutrellu	Card	Biçac
Aolla	Cobara	Aasa
Fosina	Chura	Chura
Mantexi	Bacban	Curuc
Buffeti		
Carbonu	ɣuga	Comur
Cauello	haoud	Tegana

Pelipanus

Lepus	hghu	Covan
Pelipanus	Tanigar postrud	ygina Conçi
Equus	coxan	ygina
Forfices	Aakrat	Bucchi
Pixis	Angustuana	Dymac
Filu	Fisman	yp
Agnine	Bara	Etri
Vulpe	Fubaan	Tulchu

Vaī	Engnf	Tòm
Vene de Vaī		
Boyroli	Biagnglaf	Camē
Jebelin	Jardauais	Chiō
Martori	Vāfar	Bausar
Foyno	Dela	Dela
Lupi		
Lupi cerui		Silausū
Vulpe de arē	Robagh	Charbac
Vaī paulī		
Barispugi	Chesbeza	Charachusan
Motraū	Curiō	Erc
Alfayto	?	
Leo		
Leopdus	palang	palang
Ermelin	pusn	Tēi ton
Pena		

Bartolus

Bartolus	Royat	Derzi
Pannum laine	Coeha	Caema
Ineisoūr	Haenut	Bizch ut chopti
Pichu	Gèr	Chaī ut arsun
Burdu	Endobaī	Vondobaī ut lazare
Butana	Panbi	Velez
Serapota	Haali	Tosiac
Culter	Rocdef	Vorgun
Bachairan		

Calegrãus

Calegrãus	Muzadet	Enoçi
forma	Kalep	Kalip
Pesna	Draus	Biz
Cultellu	Cardaguzadusi	Bigar etiçi
Hola	Alaalça	Taba
Tomayra	Pust ymusa	Buruc
Berunic	Aeche	Bastian
montanine	Aesin	Choy buruchi
Penali	Moya	Etic
argoige	Barmoza	Basmac
Auanpe	Ber ymoza	Eric bazi

Magr asie

Magr asie	Dugar	Cherchi
Asia	Teyba	Balta
Manayra	Panda	Buran
Petina	Magarb	
Petria	Ara ul dastana	Biçchi
Penza	Draes risma	Cxun ip
Pcopellus	Scana	Cburegu
Marçius	Çachus	Çachus
Compassus	Pagar	Parigal
yona	Panda	Cscu
Maria		Tocmac
Turnus	Schinga	Schinia

Barbcius

Barbcius	Amadar	yulungçuz Bachal yuz
Tabotus	Vstura	yulunçcuz
Specgius	Ayna	Chuzçu
Bacile	Tas	Tas
Pançota	Aestera	Bungulza

Cutis	Asana	Bilau
Unguetu	Malhem	Drul melahan

Verba

Verba
Liber
Manoale
Lita
Atremetu
Papiru
Carta
Ponzon
Tenpatoru
Catreda

Spatius	Bimeser kar	Clis ostasi
Belaius	Beraghag	Eyarz
freneius	Lahan car	yugaz
Medio plagis	Jarra	Otaz
Ad phyxice	Hagin	Otaz
Aduocat	Ghocu Car	Ghocumz
Cureius	Paye	Biric
Pomeleius	Aucric	yalz
Pomellus		
Aergaius	Carz	Carz
Peuedito	Cagoui ul defrafros	Astlanz
Consaius	Dalal	Talal ul mianz
Incantato	Dalal	
Capeleius	Culadiz	Bozz
Capellus	Cula	Barc
Mazelaius	Hasap	Casap
Curteleius	Cardcar	Bizacz
Tabnaius	Barabstroz	Birnz

Murator	Banna	Dua oſtaſi
Capa	Tauar	Chaſma
Chaſola	Daug	
Petra	Gang	Tas
Chalana	Chaaçh	Chimc
Matoy		
Inpinctor	Aacus	Aacs lagan
Penellū	Diſ kalan	Chalan
Cholor	Pang	Pang
Colla	Bires	yelin
Ligator	Barbanda	Bagſtagan
Aqurus gſſū	Cualdus	Cualdus ul ygina
filun groſſū	Gayol	yogun ip
Corda	Piſmā	yp
Balla	Tang	Tang ul yuc
Stecha	Baadat	Baadat
Canauatū	Canauaç	Chendir
fornatus	Aāpas naoua	Etmaç
furmus	furn	Peç
Pala	Paru	Churac
Scupa	Jaru	Siburtchi
Ligna	Koeun	Agaçlar
farina	Ard	Chamir
Pasta	Kan Ard	Etmac
Panis	Tirt	Chirda
Turta		Chirda
fugatia		
Planta	E	Char
Some	Toghm	Vrluc
Vadis	Vun	Tub

Famu arb. Arbor Vinea	Dragr	Tenk
Pastator	Chamal	Chamal
famulus	Chetmerchar	Chuluqi
Arcifinius	Chamanchar	Yyaqi
frezetinius	Tirsar tirgur	Oghli
Turmarius	Karat	Cigrigi
Ostolan	Bagican	Baccazi
Cestor	Dionachar	Julaghac
Catator	Cerot cuenda	yrqi
Donator	Hutrub	Cobuxq
Jugularius	Hutrub	Qinqil hasan
Tanburlus	Kalili	Taf
Caramella	Churna	Curuna
Kachare	Kachara	Kakara
Cazayra	Basarat	Tamasa
Bessa	Talgar	Culmac
Gabon	Hascara	Kiclamac
Volatrum	Tafaruq	Tamasa
Tronbe	Kafir	Burgular
Tronbeta	Kay	Burguça
Heretx	Chagba	Erbar ul mun
Posiana	Tirk	Chatrac
Bordellu	Carabar	Chambar
Hagr ecolax	Usta ychar	Biuc ostas
Ecola	Chicab	Usta ul chitab
Banche	Cursian	Ulturguglar
Pueri	Jouana	Oglanlar

Ars	Benaat	Pesa
Opus	Baist	Jo
Labor	Amal	Cuc
Opa	Car	Issamac

Nobilitates hoīm et mulier

Impator	Padisa	Can
Rex	Patia	Boltan
Soldan	Boltan	Boltan
Princep	Pser ul patia	Beg
Baron	Amir	Bey
Armiragus	Bozoar	Cibasi
Nobilicus	Elzi	Elzi
Potestas	Baana	Yarguzi
Consul	Chadi	Benat
Placerius	Tataul	Bogtaul
Miles	Asoar	Artu chisi
Dns	Shoya	Bey ul coia
Corona	Taz	Tagz
Curia	Ordu	Orda

Impatrix	Zen ipadixa	Can catony
Regina	Zen ypatia	Boltā catony
famula	Zen bachird	Eudagi epci
Domicella	Zen chetmet char	Eudagi chez
Seruus		
Serua	Chanzer	Caranas ulcū
Torcimanus	Talamaci	Telmac

Hereimonia	que ptinet ad mercatores	
Hercator	Bayergan	Bayargan
forū	Bazar	Bazar
Hercatū	Haamala	Barugh
Emitor	Ghriaar t mūstāi	Alig
Venditor	fogrār	Barugzi
Cōsdius	Dalal	mianzi
Caparrū	Begh	Beheo
Soluto	Louan	Tolamac
Terminū	Louada t mixia	Quada
Moneta	Sim	Nagt
Precū	Bagha	Bagra
Canauū	Canab	Chendir
Cendatū	Chep	Chuz
Camutū	Bagri	Bagri
Corium		
Capsia	Banduc	Binduc
Ducus	Buy	Ogu
D. pluma	Par ybunta	Ogu yung
folia lauri	Aghta ybrinc	yez tractah
Brocha		
fustancy		
Lana	pasm	yung
Linū	Osculi	Osculi
Lanterna	fenus	fanar
Lucos	Gerdaghan	Chor
Lactus	Nagh	Nac
Lasicius	Nasiz	Nasig
Pisis	Nacti	Balue
Pluma	Par	yung

Pisun	Brinç	Brinç
Peta	Abruxun	ypac
Stupas.	Last	Last
Stameç	Buffranchi	franci buf
Scarlata	Scarlat	yscarlat
Scamandio	Ters	Ters
Pialon		
Tornay		
Sandenis		
Saye canis		
Bulfarus	chibrit	Chouruc
Tett de Cap	Ketan y Jonban	yronbã chetã
T. de rens	ketan yrusi	Russi chetan
T. de alamaç	ketan alamani	Alamani chetany
T. de orliens	chetan soltany	Orlens chetan
T. nouarese	sansda chesi	sasdachesi
T. cremonese	Dnus chesi	Dns. ches
T. Lobarde	Chetan lonbardi	lonbardi chetany
T. astexane	Chetan asteyã	Astexan chetany
T. ostume	Chetan Ostume	Ostume chetany
Pellutus	Catisa	Catisa
Camocat		
Tasta		

Colorç	Rangan	Rangsar
Color	Rang	Bangs
Bun	Sped	Ac
Augrũ	sia	Chara
Virmiliũ	Surg	Chezel
Cremizi	Cremizi	Cremizi
Bachami	Bachami	Bachame
Blauũ	Chabut	Coc
Janũ	Cend	Sai

Viride	Vaus	Yaxil
Gamelin	Boxac	Boxag
Violet	Banaus	Ipelin
Aranglin	Aarangs	Aarangs
Aflori	Al	Al
Telew nouo	Ketã Legonia	Borgoniá Ketany
T. Borgamasc	Ketã Bgamasc	Bgamasc Ketany
T. fabriane	Aracki	Aracki
T. crue	Chetany cay	Chetany cay

Aoiã lapidiũ preciozoz

Robin	Yacut	Yacut
Balaxius	Balacs	Lal
Safirus	Yacput crabut	Chabut Yapaut
Smeradus	Smurut	Smurut
Diamantes	Yalmas	Yalmas
Granata	Banaosa	Boudi
Vnicay		
Topacray		
Turchoyse	peroza	peroza
Jaspidiy		
Sardoniũ		
Calcedoniũ		
Amatista		
Petra pciosa	Laal	Laal
Crustallus	Bolor	Bolor
Ple	Auruaĩ	Ingxu
Vitrus	Aoygina	Gutriy

Hec sut membra horum et mulier

homo	Nerd ut	Asay ut christ
Mulier	zen	Epzi
Masculus	Nar	Erca ut er
femina	Naya	Tusi
Membrū	Anden	bagun p'bun
Caput	Ger	Bas
Humor	Ghel	Glat
Capillus	Au	Zac
Crinis	Auibas	Teba
frons	Kilar pesany	Alm et magky
Cilium	Abrin	Cas
Palpebre	Aiya	Chirpich
Auricula	Gouȳs	Chulacg
Oculus	Cresm	Chor
Pupilla oculi	Nuū cresm	Chor yaruhi
Nasus	Bin	Buen
Naris	Gulach Bin	Etnig
Gena	Ciana	Yangac
Maxilla	Cianac	yaagh
Os	Neen	Agk
Labium	Las	Todac
Gingiua	Gostin danden	Erni
Dens	Dendan	Tis
Lingua	Xuan	Til
Ceruella	Nacg	Nenc
Colabrum	Tansidehon	Ecclesiam ich taste
Nasa	Rostehen yzanac	yaac

Mareryx Karabar

Gutur	Galon	Bogzy ul ranic
Gentu	Yarnaden	Glaggac
Collum	Gardan	Bonn
Spalla	Puist	Archa
Pectus	Bina	Tos
Mamilla	Puystan	Emzac
Forcella	Dehen yamade	Tos
Lonbiculu	Copac	Chindic
Vene	Bean	Caren
Corpus	Tan	Boy
Stomac	Ayade ul dof	Cuzbac
Coz	Dil congul	Congul
Ficatus	Gigar	Gigar
Pulmon	Gigar band	Gigar band
Budellu	Bachar ruda	Ygag ul Buzug
Pollis	Puist e	Ten
Volatrum	Cher	Bic [illegible]
Testiculu	Chazac	Cazac
Vulua	Chus	Amu
Perineg		Hon derbro
Brachium	Baxou	Chd
Brion	Chost ibaxou	Koymc [illegible]
Vena	Rac	Tamar
Sanguis	Chon	Can
Offu	Ostachan	Boiac
Caro	Choist	Et
Pugnus	Hoist ouc	Oug
Man	Dast	El ul chol

Palma	Pasidast	Aya
Pulcinis	Mayas naps	
Digit. ay.	Angust	Barmac
Nodus	Gio	Bungg
Nervus	Paghi	Singir
Unguis	Naon	Tèrmac
Flatus	Palu	Nasas
Penis	Aien	Bel
Costa	Balou	Chaburcha
Pedes		
Vesica	Duba	Curbac
Orina	Ciami	Sidic
Sterchus	Gun	Bogh
Cosia	Fan	Buch
Genu	Xanu	Tixgg
Gamba	Gach	Chonç
Caugia	Cap	Cigmac
Pes	Pay	Ayach
Gratis p	Pust ypay	Ayag vgi
Chalcaneus	Agust ypay paba	Barmac Bounçac
Digit. p	Cas agust ypay	Taban Barmac
Sola pedis	Cas	Taban
Anima	Jan	Tin
Cultus	Bou ust ny	ayoyx ul Christay
Barba	Fis	Sachal
Lacrima	Nach	yas
Sudor	Arak	Ter
Menun	Nassas	Nassas
Pdona	Chas	Boy

De parentu hoīs

Pat̄	Piar	Aita
Mat̄	Mar ul madur	Ama
Mātus	Bukar	Er
Vxor	Senhalal	Emazt ul [illegible]
Filius	Semey farzey	Egul
Filia	Semar farzand	Chez
Frr̄	Biar ul biadar	Charandas
Color	Koar	Chez charandas
Auus	Jend	Aitaren aita
Socer	Choxeruc	Chain
Jenerus	Damad	Chuyegu
Auunculus	Kalu ul hamu	Abaga
Nepos	Barazyada	Yny
Amita	Am	Egazi
Consanguineus	Amoxada	Tagoy
Cognatus	kalu	yerna
Noza		
Amica	Manbura	Gynas ul Chur
Socius	kambar	Ozeac ul Nogy
Vicin?	Amxagia	Conbi
Socera	Chasurch	Cliny

Complemenera hoīum

Complementū	Tamany	Tuchal
Non	Nec	yatchi ul eyez
Dues	Naldar	harluchoi ul ba
Sapiens	Scheldar	Usthu ul achel
Pulter	Ghub	Chorchi
Legitim?	halalzia	Ghalal egul
Legalis	halal	Conu

Nobilis	noghtasin	Oxday
Virtuosus	Naghtadur	Erdamli
Gratiosus	Naamat dar	Naamatlu
fortis	Caony	Chuçlu
Ingeniosus	honarmand	Tocma
Largus	Jomard	Jomard
Inamorat	Aseck	Asuch
Presbus	Geld	Tex
Cogitabs	Zinakdar	Tànur chisi
Amabilis	Dost dar merd	Souuar chisi
Castus	Xedis merd	Ersacsis
honestus	Pak	Chelecki
Pacificus	Seym cham	Chamus Toxulu chisi
Rectus	Saad	Sauunur chisi
Destrus	honar mans	Yx chisi
Mueres	Xiauc	
Probus	Sagat	Sagat

Defectu hominum

Malus	Kad	Jaman
Paux	Dugches ul darues	yarli ul yocsul
Senes	Pir	Chart ul abusca
Stultus	Diuana	Teli ul acmac
Mentecat	Scamusdar	Kadkact
Turpis	Xist	Circhin
Rusticus	Kustay	Kustan
Vilis	Seggigar	Chasial
Mestus		
Niger	Sust	Sust

Infirm	bin mar tagur	bagsis
Mixellus	Pis	Chelapan
Tignossus	Sacial	Tax
Guercaus	Lux	Cochur ul zalis
Cechus	Chor	Chorsis ul Coz
Auoggolus	Nebina	Toulue/hoeur
Bastardus	Pis	Chunmday
Tanggus	Lang	dgsak
Musus	Burny	Burny chizi
Trustat	Begaya	Tasiacsix
Bosian	Guda	Caltac
Bogsus	Gargun	Choturlu
Surdus	Char	Chulacsix
Mutus	Las	Tasix
Hispoxus	Mahul batul	Beylitan chertan
Ginbus	Chos	Bucru
Mendax	Dregaan	Derucsi
Bupbus	Cheberdar	Olu congslu
Inuidioxus	Bachil	Bachil
Auarus	Lauezan	
Canagloriossus	zanachar	fus
Luxuriosus	Chanachar	Ersacsi
Iniquus	Bayhon	Tumismus
Peccator	Baxachar	vaxuclu
Falsus	Chalp	Egnesi
Culpabilis	Gunachar	zaxuclu
Gaibus	Gaib	Gaip ul yat

Res q̃ primet ad bellū

Exercitus	Paschar	Cheyr
Bellum	xang	Canzis
Insegna	Allap	Allay ul tou
Guayta	Naobat	Chasal Cosac
Arma	Celoc	Bagzeth
Frezetus	Auxida	Birdac
Cyriagia	Exire	Zagri
Colarotū	Cusa ayni	Coulgu
Ceruelota	Zire	Chuba
Coyretū	Jausay	Butuluc
Bachero	Simser	Chiz
Spata	Card	Bizac
Gradius	Camā	Yaa
Arcū		
Frezia		
Balistra		
Lanzia		
Nazia		
Scutus		
Quadrellus		

Res oblite necessāe ꝑdcmo

Camera	Chugzia	yxba
Caminū	bohoziech	Bochoiech
Paretis	Duar	Duar
Chanchaume	Banuesa	
Clauatura	Chikl	yusac
Clauus	Chilic	Acthuz
Agutus	Nich	Chendnu
Banchu	Curi	Oturuguz
Capsia	Sanduc	Sinduc
Lectum	Jomaha	Tosiac

Res q̄ ptinet ad vestes

Bustus		
fozatura	Astar	Ypraæ
Penna	Pustiy	Teriton
Pomellus		Tuuma
Manicha	Auestiy	yeng
Chostura	Doketimā	Cicmac
Acus		
Septa		
fillum		

Res q̄ ptinēt ad domū

fondamētū	huniat	Tub
Lapis	Bang	Tas
Calcina	Gerç	Chiriç
Arena	Peg	Cuy
Aqua	Aou	Su
Trauus	Coun	Aggaç
Tabule	Tabta	Tacta cangri
Volārium		
Colupna	Stuy	Tic aggaç
Matony	Chegmut	Busmiç chorpeç
Tect⁹	Bay	Tam
Caminata	Gusta	Gusta ul Cuym
Scala	Nardzian	Aggengiç
Balcony	Taraggia	Tang ul tulue
Murus	Diuar	Diuar
Priuata	Aureç	Aureç

Res q̄ ptinēt ad aymixiū hoīs

Camixia	Parahay	Choulac
Bruga	Carpa-baluar	Chonzac
Vestimentū	Jama posis	Cpriac
Corrigia	Chamar	Cur ul boligab

Bursa	Chisa	yanzic
Cargella		
Capellū	Cula	Chepas ul boze
fazolun	Qulband	Calma
Caligge	huc	Quat
Patauay		
Scapiñ	Gureue	Gulgau
Stuales	Huya	Etic
Algauge	Carmoya caosat	Basmac
Stralera	Tizga	Tizga
besatie	koigin	Artmac
flascū	flasci	yasmay
Tenda	kaiman	Gater
Gezia	Taziana	Tamzi
Bragetus	Chamar	Chamar
Paraso	Baioual	
Aynizu	Bagt	Baget
Currū	Araba	Araba
Res	q ptinet equo	
Equus	Asp	At
ferrū	Naal	Naal
Clauū	Aegh	Aygh ul cadau
Stella	Akoi paga	Aytin
Copta	Ciul	Cyat yaboga
Strega	Chastragu	Chastrau
Capistrus	Afbar	Aoeta
Brilla	Cagan	yugan
Sella	xin	Cyar
Pfinellus	Caoza	Copra
Trauer	Schl	chisan

Pedena	Aynen	Tixeyn
Anellus	Chalcha	Chalcha ul tregu
Aorsus	Ahin	Aguxlug
Grupus	Hand ul Gir	Tuuma
Pola	Peysa	Bazac
Fustū bele	Ciou ycin	Eyarnigg aggazi
Arzonū añ	Carpus posin	Alindagi cas
Arzonū ret°	Carpus pesin	Arendazi cas
Barda	Hamand xin	
Feltrū	Hamand	Chiix
Cupta belle	Cop cuip	Eyar yaboçi
Cupta fa		
Strenuus		
Streue	Richeb	Uxangi
Ardiomus	Cuanac	Tögra tili
Forame	Bulach	Tezmac
Pectoralis	Binaband	Comuldruc
Fibla	Aosin	Tögga
Posna	Paldomb	Coyscan
Cingla	Cang	Ail
Bastun	Palan	yengirçac

Pes que ptinet ad letū

Letus	Jama	Tösac
Torcius		
Tripodes	Bepa	Tobacnigg ayagi
Palia	Clic	Balan
Strapota		
Culcitra		

Cosin	Balin	yastue
Lenteamina	Charzau	Charzau
Culter	Pechef	youregan
Sclauina		
Carpita	Gilim	Chilim
Capitun	yilu	Gali ul couy
Coitina	Pasachona	Chosagan
Capsia	Buria	Ghaser ut yegan
Talam	Sanduc	Sinduc
Res que ptinet ad mesam		
Tasla	Dastar	Tastar ul sarpa
Mensa		
Fiola	Sisa	Gilstin ul sisa
Cratus	Cuda	Piala
Ciceus	Cusa	Bardac
Mesinaba		
Candelabru	Samaday	Cirac lic
Candela	Sama	Cirac
Sinu		
Aqua		
Tesania	Tabac	Tabac
Cibus	Ghoudany	As
Sal		
Specie		
Manutegu		
Res q ptinet ad chochina		
Calderon	Chascan	Chazan
Concha	Teste	Tegana
Cazia	Caugir riartic	Comic
Cocteanus	Malaga	Chaguc
Pignata	Mec	Comlat

Vacella	Triona	yagglaou
Vrtale	Haoua	Tougus
Pistū	Gàouā	Cheli
Bradale	Capa	Cayan ayac Poc
Scutella	Casa	Canac
Catena	Xingil	xingil
Cianus	Taoua	Chaureina
Securis	Taouar	Baltri
fogozāīs	Boghouc	Boghouc
fumus	Duc	Tutuy
flama	Bozziatus	yaley
Cinere		
Rampiy	Hilac	Gurgac
Caliatōīs	Tabac	Tepsi

Vitualia q Nascunt Noia arboy et fru

Arboz	Dragsh	Terac
Vadiy	Buy	Tub
Rama arb	Biac	Butac
folia	Belch	yabuldrac
Lignū	Crou	Agrig
Scortia	Pust	Cabuc
Nodula	Hasg	y K
Altitudo	Belend	Belch such
Vmbra	Saya	Colagga
fruct	mua	Semib
Celexia	Gulinar	Chiras
Pirus	Ambrut	Armut ūl cheresm
Pomū	Bef	Alma
Pomū gra	Bef dnar	Nardan
Po pegnū	Be	Be

Pirũ coconiũ		
Nuzole	fonduc	Catlanc
Nuces	Gardaßan	Coz
Pscieũ de T	Baftalu Rirusta	Baftalu
Pscieũ	alm baftalu	Baforalu
Boseyna	Alu	Eric
Hismis	Hismis	Hismis
Ficus	Ingir	Ingir
Vua	Angur	Zuzu
Zobibũ		Churu zuzu
Caſtanea	Haus	Caſtana
Darillum	Babalud	
Amindola	Ceraſo	Ghoma
Cocomarũ	Badan	Badam
Papauarũ	Chear	Chear
Cetroniũ	Alinç	Alinç
Limoniũ	Limon	Limon
Arangiũ	Nouma	Nouma
feſtecbũ	feſtuc	Piſtac
Meloniũ	Gharbuza	Coun
Noia erbay		
Ruta	Badaf	Badaf
Menta	Nana	Gischiç
Baluia	Balg	Balg
Spinatiũ	Spanac	y ſpanac
Petroſemuliũ	Handay	Hangday
Lactuca	Tarta	Harul
Portulaca		
Rapa	Balgum	Balgham ul Samuc
Portus		
Cucurbita	Cudu	Cabac

Herezana	Vadizian	
Gea	Celok	Cagundur
Cauli	Calem	Cagban ul
Aleu	Cir	Carmisac
Cepe	Pias	Coggan ul youa
Pasanu	Cirp	
Asancia	Chasur	
feniculus	Payana	Payriana
Buragria		
Lapius		
Asonerius		

Aoia bestiaru

Bestia	Ayuay	y anauar
Equs	Asp	Az
Leo	Ber	Asslan
Leopdus	Madian	Chostrac
Jumenta	Madian	chestrac
Mulus	Astar	Chater
Asin?	Car	Ebac
Asima	Car maya	Tisi esac
Mula	Astar maya	Tisi Cat
Porcus	kuc	Tongus
P. saluatic?	kuc y choghi	Choye tongus
Troya	kuc y maya	Tisi tngus
Bos	Gaos bala	Ogus ul goger
Vacha	maya gou	ynac
Vitellus	Gaos bala	Buyau
Ouis		Tisi oy
Monton?	Choç	Gozchar

Craſtoy	Guſpond	Choy
Agnus	Bam	Coxi
Bocus	Taka	Ezchi
Capra	haya bous	Tiſi ezchi
Capretus		Gaplach
Canis	Bet Gaz	Ett
Gam	Gurba	haxi tiſi
Gatus	Gurbanar	haxi
Aloſans	fil	Pil
Gamellus	Uſtur	Toua
Gamella		
Dricon	Ayſdahan	Baxagan
Lynca	Baxagan yrs	yrs
Lorſus	Chers	Ayu
Symia	haymon	haymun
Lupus	Gurg	Boxu
Lepus	Tarcos	Coyan
G. opucus	Cara cuxan	Cara cuxan
G. maymon	Abiarſina	
Buſarus	Gaumis	Buſagar
Talpa	Cozam	Chcoyſis opea
Paeus	hus	Biccan
Dayner		
Capriolus		
Cervus	Gao coy	
Cozus	Gao bala	Bogra

Noia Germiu

	Cherm	Curt
Germis	hur	Baxagan
Berpes	har	Gillan
Bixia	hagas	Cibin
Muſca	Cibis	Bit
Bexcupes	Chayc	Burca
Pulices		

Cinzare — Burucibin
Cimices — Candala

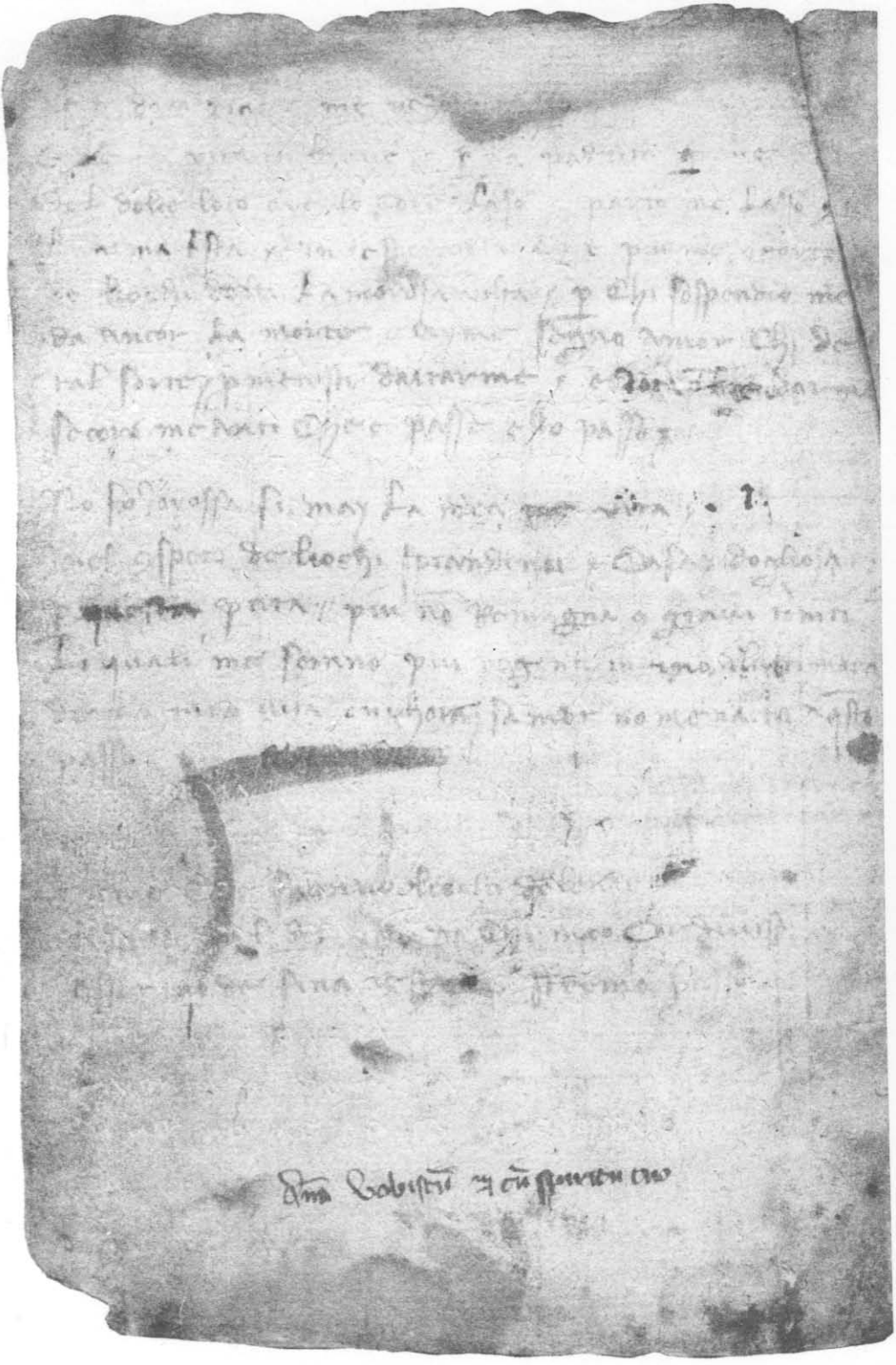
Nõia Volucrũ

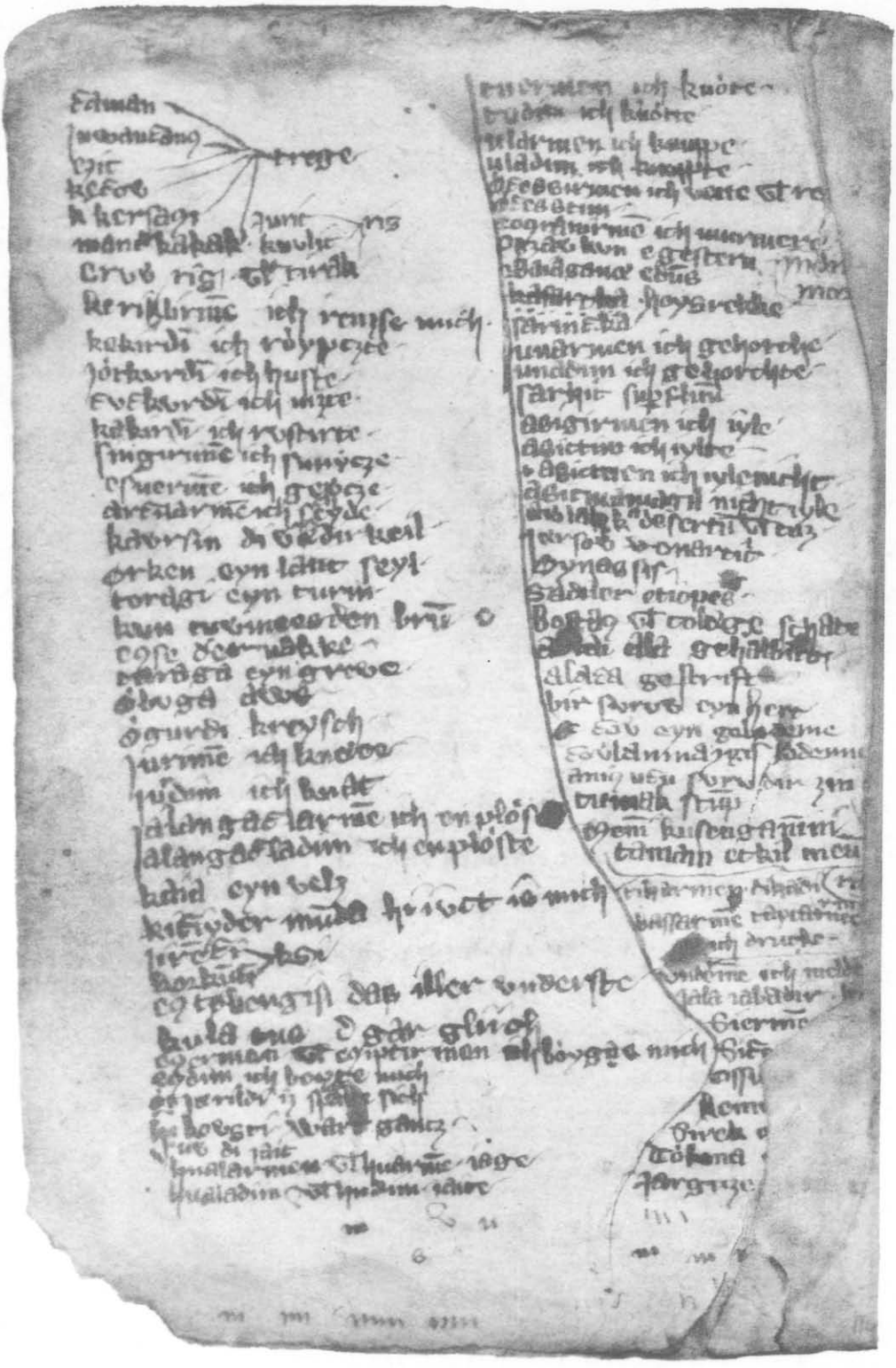
Volucres	Aurg	Cipçic
Aglà	Reggas	Charrachus
falchon?	Balabay	Balabay
Astor	Carçiga	Carçiga
Sparuerius	Bas	Cheegger
Tercelonius	Cura	Cura
Asmerillus	Caltar	Bar
Voltor	Caltar	Bar
Grua	Torna	Turna
Cinetora	Baygis	yabalac
Pdix	Taoc turaz	Fil
Ocha	Bet	Chay
Galina	Aurg	Taue
Galum	Ghaix	Ghaix
Pulastrũ	ferugia	Balazue
Barbaroay		
Pielfalchus	Songur	Songur
Paon?	Taos	Taus
faxan?		
Columbus	fastar tilcanum	Bonsun
Rosignolus	Bulbul	Begerçic
Papagaxius	Torak tuteres	Bulbul
Cardarina		Tetu
Vaser		saka
Phylomenis		kouguy

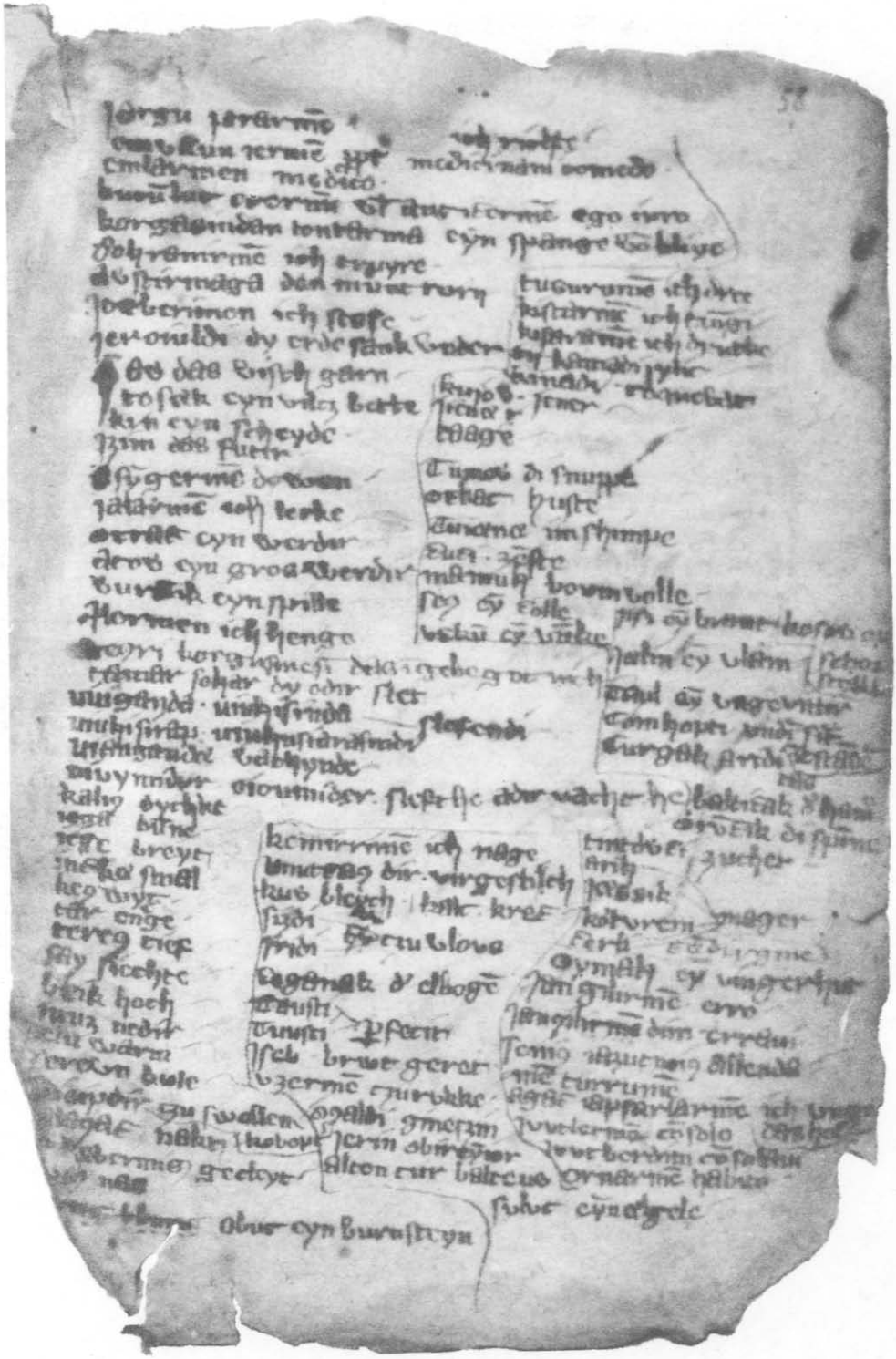
Vrualia que nascunt

Granū	Grandū	Bugday ul asch
Ordeū	Eórou	Arpa
Risum	Bring	Tuturgan ul br
Pistum	Gauata	Turuy ul tdo · artūdi
Cicerī	Noghuc	Noghuc
Lenticula	Mariuimac	Maruimac
Erbegia	Bunu	Brizac
farina	Aut	Un
Brenū	Subusta	Chebac
	Dus	Dus
Segeta	Sir	But
Lac dulce	Mast	yugurt
Lac acer	Panir	
Caseū	Gaou roggan	
Butirū	fabirsi	
Lardus	Pi·	
Sonzia		
Cauda · C ·		
Sopun	Asaf	Bizan
fenū	Gauars	Tarti
Milū	Suulu	Suulu
Spenta	Coptaluc	Coptaluc
Granū macegū		

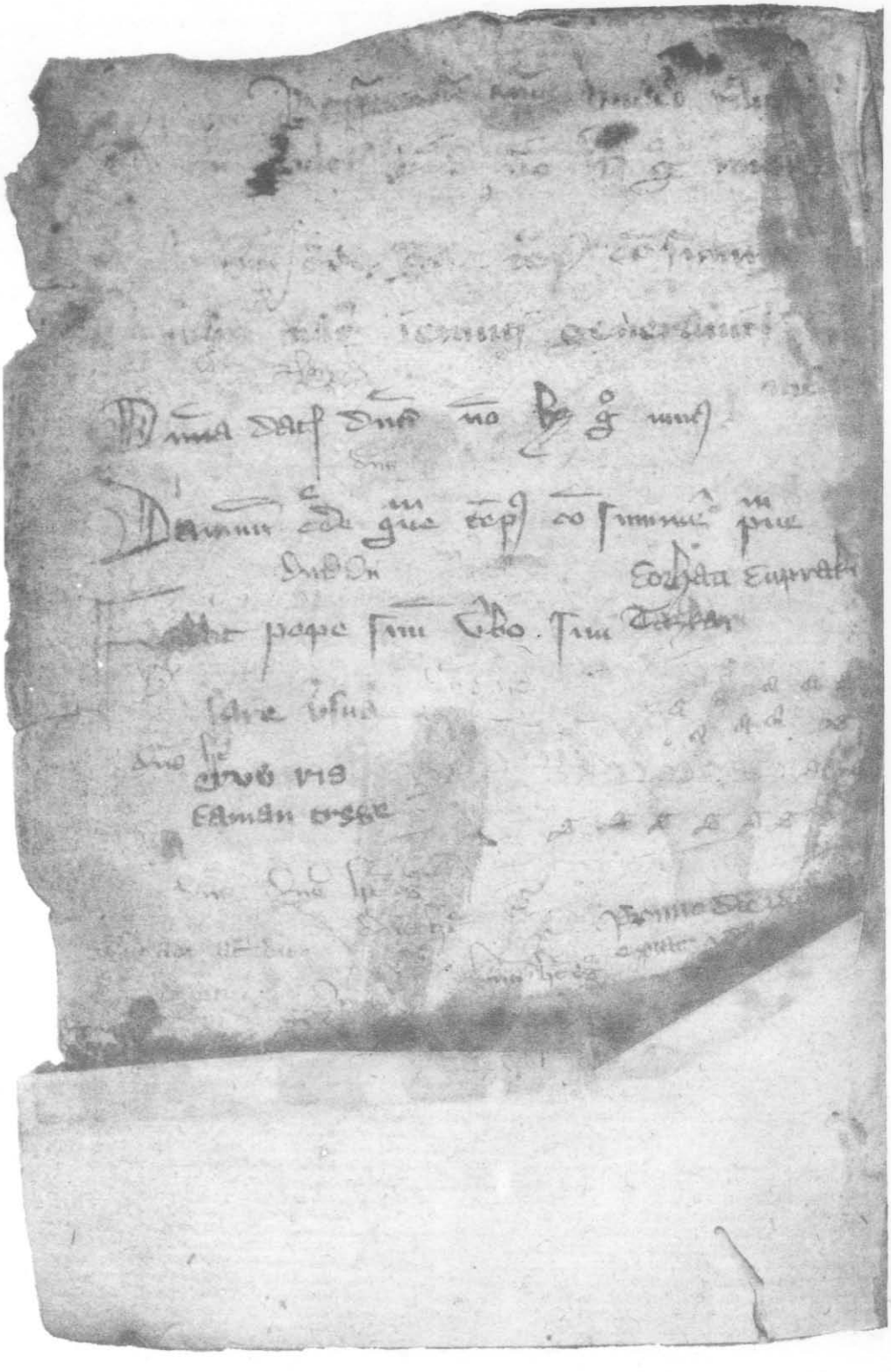
[illegible]em mē ich n-schrecke — e ẏlermmen
[illegible]endim ich erschrak — ẏlendem
[illegible]endem mē ich n-schrecke dich ẏlendemmē
[illegible]endim ich erschrecke yn
[illegible] berg ẏ graben sol
[illegible]matuptum vn-werren · azluptum enwerren · dazmē
[illegible]marmen ich vnwerre vnde gwm
[illegible]mdim ich vnwer- wem
[illegible]matmagd vnwerren wundn
corpd eyn lampanet
clachma eyn smarz
[illegible]mchmd eyn geschorn schapuel
erblagen ten eyngegen-wberladn
[illegible]alaschmmē mruschmmē [illegible]nschmmē hengo
men sahd alsalb ertzem plas wob adwmmen
[illegible]dmmen ich schone
dyandim ich schonte
[illegible]dgd schone
[illegible]sisluchtlammē ich stochere di taene
[illegible]ssmmē ich schere das vñ
[illegible]ssirdm ich schorte
[illegible]marmen ich plinze
[illegible]mdum ich plinzte
[illegible] bilde eyn scharf messm
[illegible]zob etemmen ich knuffslage
[illegible] vlu bolum isenir ẏ langn ẏ grossn
[illegible]alaydmmē ich galostere
[illegible]zyn eyn spon.
haus hol











[illegible] berlemgá tocher · burū álay ayalit pśygánbértán · [illegible]
uler ⁊ ierusálemdán ol uildus ekrige ⁊ [illegible] bárdi dgán
ángá dcéti ol cugá ⁊ áyda arilus sátir turdu ol ódr Glúdé ⁊ [illegible]
[illegible] ⁊ [illegible] ⁊ [illegible]
[illegible]
⁊ áirtán ⁊ rodilár ol uildusim · Glu śvang śoundilár ⁊ rdyler
ol cugá · cágnilár · ol ogdán ⁊ enśi ánúśibile · áirt ⁊ ṗárdán
rógūdilár · dilárdilár ⁊ cá bár rdilár · rzdilár · álrum
múron áimcán · bergeydik · Gámmusun dáge · rnímiśin ocn
grigá ol bolusśim

S Beymus · rengirni ihc ꝛ̄pc buyurur · dr · ur · bilgá · cubdgch
rémdi álay áyur · Soysú · rengirni śemgbygni ⁊ árta · ongluge ·
bárge · Gámndán bárgedán ⁊ ucus · ednddn dáge · rémndán · rengeri
bilgá ⁊ orgusśur · cubdgch · rémdi · misán ⁊ ceri śoymack · in · olur · ⁊ im
ecir · menim · bóyruchun ol · mem · śóuer · ꝛ̄pc · mus · cúsk · bárdur · áre
Augustin · álley · áyur · ánéa · śóuerbis · rengirni · ucce · bisám · bóyruchy
ucúrbis · · ne · ár · ruch · ne · ekkic · áre · ǧgor · álay · áym · Gderśen · bilmagá ·
śóuerśen · rengirni · ge · śumeśśen · sorgú · śemg · congim · śóuer · ni · reng ·
ni · esir · śemg · onglug · áyeśá · śóuermē · in · ámagil · bécán · cámmáśśe ·
śemg · śurluck · m · yzig · sózus · ságmcin · necik · rengeri · buyurdu · olur ·
⁊ ceri · nizám · ⁊ im · śn · cegirni · śóuerśen · ⁊ écán · śn · ámgrucū · ⁊ áygurśú ·
⁊ im · reingeri · śumes · dáge · ⁊ écim · śn · śuinśing · ámgrucū · ⁊ áyśeur ·
rengir · śóuer · ⁊ ym · bu · bóyuruk · tuttur · ⁊ im · rengirni · śóuer · bárgedá ·
áruch · dáge · ábog · ázūg · nc · necik · ⁊ ersigni · ol · tuttur · rengir · mg ·
bárge · buyruchun · necik · ⁊ yn · olśus · bárábúmes · ⁊ áydi · aler · álay ·
rengirmg · śurnek · ⁊ · midn · bázáśá · nek · im · ⁊ ilbár · ⁊ odáge · dáin ·
lucá · bár · ám · álbis · rengeri · ⁊ árkandá · ⁊ ámbis · ol · ⁊ olbile · bárdák ·

Pśgiliar · álár · ⁊ im · álukśus · ⁊ ertulúkuc̄ · cośer · egi · ábgubdc ·
śábúrluch · ecer · neuc̄ · álár · álg · áldn · ámgrucū · ⁊ ádágrchán ·
lik · álárrngdur · nemerdoch · ierde · necik · rengeri · śóer · ⁊ ócke · dáge ·
bárge · árcldr · necik · śábúrluckur · nece · cop · śábot · cuer · rengeri ·
ucū · ánéa · cop · ⁊ uzu · bolsdy · rengeri · ⁊ árkimdá · ánéa · rengeri ·
ám · áruch · śóugey · ámgrucū · śoundp · cośná · ⁊ erec · ol · ésmulu ·
bugchándá · ⁊ rachádur · ámgrucū · bilgá · rengeri · ⁊ érir · hormgr ·
śóune · egilik · ⁊ ayśi · ⁊ ec · augenmes · ⁊ borśi

Nō q̄ ista dicō̄ hic addita ibi & noīb & p̄nōīb vt patet q̄
q̄cūq̄ casu & tpe & mō. Inmāb⁹ ma⁹ bona facit plūd
numerū. vbi gēra & hic est hō & habiles sūt homēs. tres ēdens
& nobler & dēns. excepty & bo. tactar ē gustar & tactu lar est
gustar. hoc tamē ē intelligēdū solū inerbis cui⁹ p̄sone q̄ p̄ma
& soda & alia regulā sicut & sq̄ dicēt

Nō q̄ ista dicō̄ asru facit suplētū tam ī noīb q̄m ī vbis p̄ponēt
ea. sic. v. gēra cara ē nigrū. & asru kara est nigerrimū. & tacite
ē dulce & asru tacite ē dulcissimū. vsq̄ ē ī vbis. vt. talerme
ē volo & asru talerm ē magis volo. & sozlerm ē loquax & asru.
sozlerm ē multū magis loquax. vsq̄ ē ī oīb⁹ alīs vbis & noīb⁹

Nō q̄ ista dicō̄ mac & diū rec. post posita noī pōtiue facit ī
pertū sicut hic kara ē niger & kara mac ē niger. kalli
ē durus & kallmac ē durior. tuz ē rect⁹ & tuz rectius ē
q̄n aut ōbeat adi. mac ut rec. nō ē regula firma

Nō q̄ ista dicō̄ kibi addita alicui noī nīl nō mutat alīqui si
multitudinē & tongue ē pacue & tongue kibi ē sic pacue
Nō q̄ ista dicō̄ ēi addita alicui noī fac̄ nomī masculū illius
rei quia significat illud nomē cui addit sic vbi gēra stomeb
& pane & otmeben ē ille q̄ facit panē fedim ē panis fed
fedmēi ē q̄ facit panē & sic ī similib⁹

Nō q̄ ista dicō̄ kibi addita nomini cōcreto facit illud abstractū sicut
vbi gēra aggi est bonū & eglic ē bonitas kara ē nigrū &
karalic ē nigredo. bir ē vnus & birlic ē vnitas komo ē tumor &
komulic ē tumiditas & sic ī singul⁹ aliq⁹ tm̄ pōt kibi addi

Nō q̄ ā dicō̄ mab addita ibi & sedē p̄sonē ē p̄ q̄ tm̄ mab
facit nomē ornatū. nomē aut ornatū aquello illō possedit
illo sit comestio a comedēdo bibitio a bibēdo ito a eundo vbi
gēra ekt ē sedē & otmab ē sessio. tur ē stā & surge & tmab
ē statio ut surrectio & sic ī alīs

Nō q̄ ā dicō̄ mac facit ē drogatiuos ī pōita p̄ponit ē alīq⁹ & nomē
noī nō tpe & sic ī bir. bilirsen ē serie & bilirmasen ē seruus
facit sen bonus & bilirmasen mic⁹ ⁊ sic ī alīs



furuo Anglarbolsam
ntellexero Anglarbolsam
ntellexeris Anglarbolsa
ntellexerit Anglarbolsab
ntellexerimꝰ Anglarbolsabꝫ
ntellexeritis
ntellexerint Anlarbolsaler
ntellexeim Angladi sse
ntellexeris Angladigse
ntellexerit Angladygse
ntellexeimꝰ Angladygse
ntellexeritis Angladuerse
ntellexerint Angladugꝫ sse
ntellegeto Anglarsgef
ntellige Anglamagga
Ancora Anger Aquilo
amplū bene borealem
Amplexa bardae
Angulus bulum ꝫ muscꝫ
Angnus boi
Alienus lat Alienor larbolus
Alius gzer
annus yl
Antro Abiska · vel
anus burrba alm
Anulus
arcus -la · arcubo
Astalegus Juldizer
Austrus bizganer
Avis Vugra
Avuncul Anano agasi
Azimus esek
Azimus kemes
Absodito Jasummus kizkim
Abiss huiken
Aprus iavodli
Arcq bosbar
Arf gl
Arena kum
Arancꝫ bov vomer
Asser carlov sabantem
Agricola sabanei
Arratura subsuien
Area Indir
Arca sudur es goum
Arma sagor stangni
Aurora banosara tue
Ascella coltue calpe
Avicalū ez kurtu
Acutiosus
Acusatiꝫ esadi
Ad serenū
Angelus Fristr
Anima tinpitoan
Animal tinlevolar
Anus tus
Aquila bara tuo
Arbus alf
Ala hanar
Alapa caplatmah
Alū beyk
Acupiter bavegaga
dura mala ydmani calam
Amarus aci
Amarificor de gamurman
Acetū sirke
Acuto ubi acuo bilermey
Acus ine acne gialdus
Amico dost
Amasia buma
Adulsarius tugman
Amigdalū badam
Ancilla banuus

Aper taban
Aver salkum
Autter tegrzich

Balsamo balsamian
bolus tovrám
bobrus fol salkum
bubulus esnek
balneū ylyvepek
buccella kekeoitali
baptizeiū kaban
bitumen siris

Principium . aval
fidelis et fidus mala
bt9 eadem
mozigerat9 kallikli
disciplinat9
ygnorancia tozvmluk
dicis ē legi tdarga yazidu
destitutas boy avmbikp
Odtigs abbey
difficulter solasp
Gemitus ennygneivtmundee
Hiiatis kavam
Incola hallal
Iugera ekkelik
Iuuenis ectem
Industrius tarmakcr
Ignorancia tama
Luxuria boy subkuluk
Gulosus bozuzgur

Media galgallus
neglig̃ esal
Invidus bagdalagi
Ira dyba
odium sucla
Vindicta de
Vindictor de algusi
Valeo tu matoriam korth
vavob barmu
respectu aszlaga
vemalia yted kacer-
takli yazuk
Confitor szomorne
habituacō ꝫ exercitatiō
itma
exercitatus idyarlagi
ydiot szygakkan
detractor yt szuguru usak
commutic usaldi
Babul etor vtan tenet
solum bondargil scu
sub gradu tilcaganeā
sedm bujalacin nim
scu bujrganeā
Japsanganeā

accepeunt bessadi
manscpeunt bogurtr
voluptas tilcka
habit2 berulgay
Jovdurgrim yazaklen
illicitus szrancstis
hostia et scyr dicator
tesinf etti dargut
kazma kardmuzda uzun
kalgu

tengrinn seygil bareq ystunda
Pōxteqrinn ati bile antiemegil
vlu kunni aburgagil
avagni anagni hormatiagil
kisini glusmagil
ogur bolmagil
berserk bolmagil
algan tamiklik bermagil
ozge kisinig nemesi sulsamagil
dei gil senig karidasin senig kibi

kuezlu bolmagil
kunver
ylkelmeker
eningee
kizsaner
bodunzsur
herteger
kalzun
ertetlik
ozumsachi

bolmagil
kuvng
ivido

Dscaccad tassanyt
al bclgaeli vt al
bclgaden
bort postnam
mee dragln
mahsit vtco
cygil beytge
koncmasin bora
dumeos vsu
colectale
corupt coeia sulsli
vtile agrle
bousi pteq

saitu bar vtlu
bus cp.
egilge tryptin p vc
mt
pscras. beysgil
ytege talbunmsen
ad de adozas
csingagil gpatcrs
sem csingerme
gpatoe te
csingarcdim gpatcbar
vardy tordendy
os ozundan tuurdim
dey dek dep
druse ecgrsden dere
alemda yt yargalay

a alcuna

Ave rex noster benignissime et salvator
Ave rex noster benignissime et salvator meus

Auc vemabmg habagi turilibmg agaci
semssig bisga teyndig thene karan tuurdūg
Auc maria lī bisga tuurdūg bugandā
am tem tegri tuurur pōs negab ayteturur
Auc lux tem luysanē ōza luzberp sē tegriga
soyurgaterp sarttndig sōsm tenga bmibtndig
Auc maria tamgm sarueti sāta muri
soyumg sarililymdā bisga teyn ogilemgā
Auc tegrimg sen ōvi sazukumg singi tuut
sanga tem tertlep tem sigrimr sekr tuzmadē
Auc xpemg anasi agrikimussmg timari
agrigmussm ogale gil kaygumussm sē kargā
Auc maria lēnilig tegri timtussa ha boyig
bargalardā artuk are sem kābubtur ha sili
Auc luz tūmg ogulu bism tiley sarlu boldi
tōkm serm sardaca bargaldrm ertsmdaci
Auc bism kāgārsturga ōlumg kabakandā
syondā luz tū turalm ōygonc mn sād ayeti
Auc dtrcemg ōvn kayda beynns xpe konig
dirilergā ādā bākmis sarugāmākgā sdpznmd
Auc tūmg sōslemacki crur luomsmg āvā
seti ordā timgsturgān mdtellrm bārgā
Auc luz tūmg tugām ilzozmussmg sarigi
crup azām tuc bardi ōlumdā usutmgdi

Digitized by Google

Aue maria kim biggr uirun tiburup sé asyngja barnanna
andabasta reysti eptir talbodunga Aptekinn fermdista
jalgr komupt musilja ayptir anda kimni kuldi mer tabu
angidi· Aue kn kīnig minzti uoldā kelip hacha mid
alay bizni illindi sormekligimig tignagi· Aue saa kūnig
tili mēgu sozdā bilik aldi anza eaklı kī fnstrakt saa
fetningenes
fermeyin raglarlar· aue maria kī aetig kokni dagf
enderdig· burk adazrimf ibrni kī tusmānimisnu sē
talamg sieidsol luadgē ac ealdg
Aue kz kīnig kertegi kūdey ranyt hāisi·
ipē kvsovni kōddig barza larni sovddig
Aue kunnig kurbanum jabli kosup ranlgadi
tegu-kozbonda oyhaesin koxup·biyt algisin

Aue maria anamis seni sovy gin hāmmis
barza dā vsun kotuirdi isālih daezni keydd
Aue kz kīdā atasis kuirtley tuny kreymas ibe
burulvtirgā ilāni basip iangri dagf oleda.

Aue ielleniq erlyger tnyjak bizgra sēdā bitti-
egrinnisni ol bodir tuesilymisni hotir-
Aue sey kiz hī canigni alincyipsen bolmasti
gin yan bolirēy sem sedi hī barsadāē hayhasti
Aue kiz hī sonirgatiq uemak iolin bizgra agriq
bigni jwrgw̄ jollariqa kworuq ietkirgil ihēsa
Aue kirgra altarini ihē xp̄eniq boyini
regri tiriqē sovq kollariqni ariq kosriq
Aue hī ariqa kosiq bu cahāniq tēgizsina
batmaz uilduzni tiurbiq ugnylik iolin kosgurdiq
Aue kiz kimniq kōatisērdiarirtin mihiqti
boyiq āda tiexkilemiq regri sēdā hiaeen tuymis
Aue vniforganazi kosbiq regiqē libāni
hī bzī vēī olēvisoldi buzoobley aniq xhasti
Aue saa hī iglodiq hiaeda olgrēda ogulq
sovegra aeirbiq tōndi oboīndāē kaeā kopti
Aue sendra hī iasīdi baldā tatli tegri sezi
Ani bizgra sen tatirgil iuz iarkamidai insirgil
Aue mana tusiqni regri tagmā tugel kildi
kaeā sēdā āiq sezi ten ieri sis tenli boldi
Aue drunia bolmadikda sem taqlaqē komaisgra
tēgri saa nesik tusti bizgra bahay jarilgadi

Aue kuiz hãm ruurga saytain erlis ertur
Aue hatullarnig daer ogrulug saa keydi
turlu turlu keyttin oz oginde oltrurguzdi
Aue kuiz kĩ erdeglikig erur kermẽ megvhãnig
tiri bulah andã agar tegriazkẽsi algiglar
Aue sen kuiz kĩ kollatõ avzig dagi sagingig
barea birgar koysaytrur agrĩe trkei biptur
Aue algigning jihovi jailgamalunig anasi
saa igtap kĩ jvgrumur magart kĩ janlgatur
Aue kĩnig sozlamegrim hã kegvldagi sagĩei
barea tegrilik usi er barea habul bilik tur
Aue kuiz kĩ ovdig tegrimi dagi kergruzdig
busolugar kĩ kĩ birer ihẽigar magar jeter
Aue kĩnig totablari balsekerdãt kop tarli
anlardan bizgar togruldi tin azihi tgri sozi
Aue erdeg tuurdaeri zeytin agaega ovsadi
boyig bizgar karan tokti inirromunisuperet
Aue

Aue sen kiz ariderniz kroāsi hā fristelyniz
kyngdo ⁊gnificādo
kyngre seni uzatil irlaz tegirni ogdil ut godile-
⁊gnificē deducēdo gladiū
Aue saa tegri kīni ordē kesirip sinadi
scudligti dirgeeti stilssp
sizgā kumusley balkidiz ibcni kazā tordio
decisti ecle luctū à dimonie
Aue ier se semis bigā baba sigritin kingē
illi getiā ediderit deū vidēdo gloriā bnt
Agar kilki inaugay tegirni kyruz koigay
mortiū mos date absq; fusione kyriz ruptē
Aue se tabularniz tayi sen kisi kesmeyn sindi
fundē ⁊ crescēdo auctē
tabga tas · kī birip osti yok ⁊'ni barea toldi
quid filiptus tempa videre
Aue kī tatli ovliga ozoziz kaivp egāda
follicti doctū babē scaeritē affigēdo
ortli surkur izirdil' haeka kempoldoil'
plaup ⁊ops effeā
Aue ⁊erli iohsil kolgā soyurgamak bizgu tapga
q̄nosci
coldmitra tdc ē confio
tegri saa boldi bolus anda bizgu bar kuktilō
cui ⁊ abiecta male credic sctī doctr sō ndet
Aue kīgu las iasidē us ovirtmis tegri turkizgā
vbi q̄ eis mulcta mitt aīa potuisti cdere
sez·ki aniz kuy taglin ayte bilip sen bareasin
tm sonū pluuia grā pluit adeo
Aue kīgu iamgleyin soyurgal iaudi tegridiz
tradet q̄ ifernū bō derelictio tui
anea eakli kī buzgalam toldi baza salmoden
cui dexterā tm tenēdo cdtor ei
Aue kīniz ogkolini tuk vgādu iarabami
cessante supplo hoc dicto q̄dē
kokatagik' barea sapti vstugu oti saa trydi
⁊ ech decor
Aue saa kokiniz kaziki ginuiniz se ⁊ gradi
callidū
ekkēniz muzin sindgan mis·kini bastgu teyin
mortis vitula tuū
Aue ·olviniz barleriki vydi bugu kuk ⁊ erkāsid
baza sedē algis iar semis bolup bizgu tegridi

trīnq; quatro loq; essat

Aue erinne ren bolgā er ɼzim hec koumagn
verā ſyon pecq; tuū fem
kerti ſion kogiſiq boldi ibt bigge ādā eikti
mod
t vgo q oguaſti
Aue ſaa kiz ſagiga bey tegrim hā tilegn
aq q petuuſti
eſhos ghos g ſto pterene tecm nec g ſumue
meou ſtlam ki ertinez meoulvlk nr tugrunmez
ſarmū thezaur ſun mana cū ſudre fear
Aue tegrinq kaznaſv mānaſin kigr aſiati
pluere placedo ſuā eccleſiā ſarmēdo
omnibley kolan lavda kliſhaſini toyda
dñe nrm dñe mrq pſto
Aue ihūnq anaſinr aur anamq eglunr
q ille neb bñdicōnē det g laudet mr ozet
alsis bizgr ol ki bſin oygē anaſ ſalbarſin alay bolſū
ſūmq
ſlue egul aue ama aue ſen vtungv ara
hīm kotnyg ſa laudāq ozer ſa bata fnſulār uemabli tilen
pcq mrē redēpcois glutnū nrm dmā cois
Ihū biſm qulugnamz ſoyvoglyng tuttrubi
extrema etate
mz kobm ſerm ſen ſaratiq ſoq zāmānada ki
bangn tdic tuā uictus
oi boldiq. ourvattmā ſen ſenderuq ſazuhmz
tydſta
m kotn-diq kactes almiga kurp ſlmdan biz
ſhmgēs
m tigardiq. tamu kabalz m bizap tutguu
hoſtē uictor eſſa
larm ſen kuttardiq tuamam ſendaq bolu
pōtes oculs naſidq oya illā tuā alnmam
dtdq teydes alturdiq. Oq ol vahmuqa ko
facias pnſſme dnr nrm
va ſamamamz kcenqil murdaimzqa
ſlue nob āttmgare
teymā ſuzuq korguzup toydurgil ſenden

uhē sounginnz bolsun · hyn sen hapbrinnz
al gandi · mehtuka boanalim sidiriga ·
folkga agingan uhēga gudu teydi tegni ath
saga anga arietmga bn gugunt teysm siz ve
oduga

Boz ert bolupturin · arihz maiamdan · gaunt
bizga bolupthur · domiga tirelic berelupthur ·
xpc bizga · bolupthur · anbiz maidan · eohrah
oz ozfindan el · verun alla · gtunur · jazukun biza
durban · fuldus thiagnu tegurdi hairas tir
licu helrindi erdē ertic bolmadi fr ia ·
zukin bulmain bezendi kuſeibuh bitti algis
li ogul · an · Adam jazuhh verun alūlinh bolduh
di xpc jarilgap medet etr · an · Sol algislu
hatun kundan beymis tegdi dumie jazuh
n fuldi · Du beymisn ezalim sy tabuh ni
kilalim bahadur sen degelim · xpc nis
algislu hani jazukunizu fuldi barenga
tagslaeuh boldi ari hiz · maidan

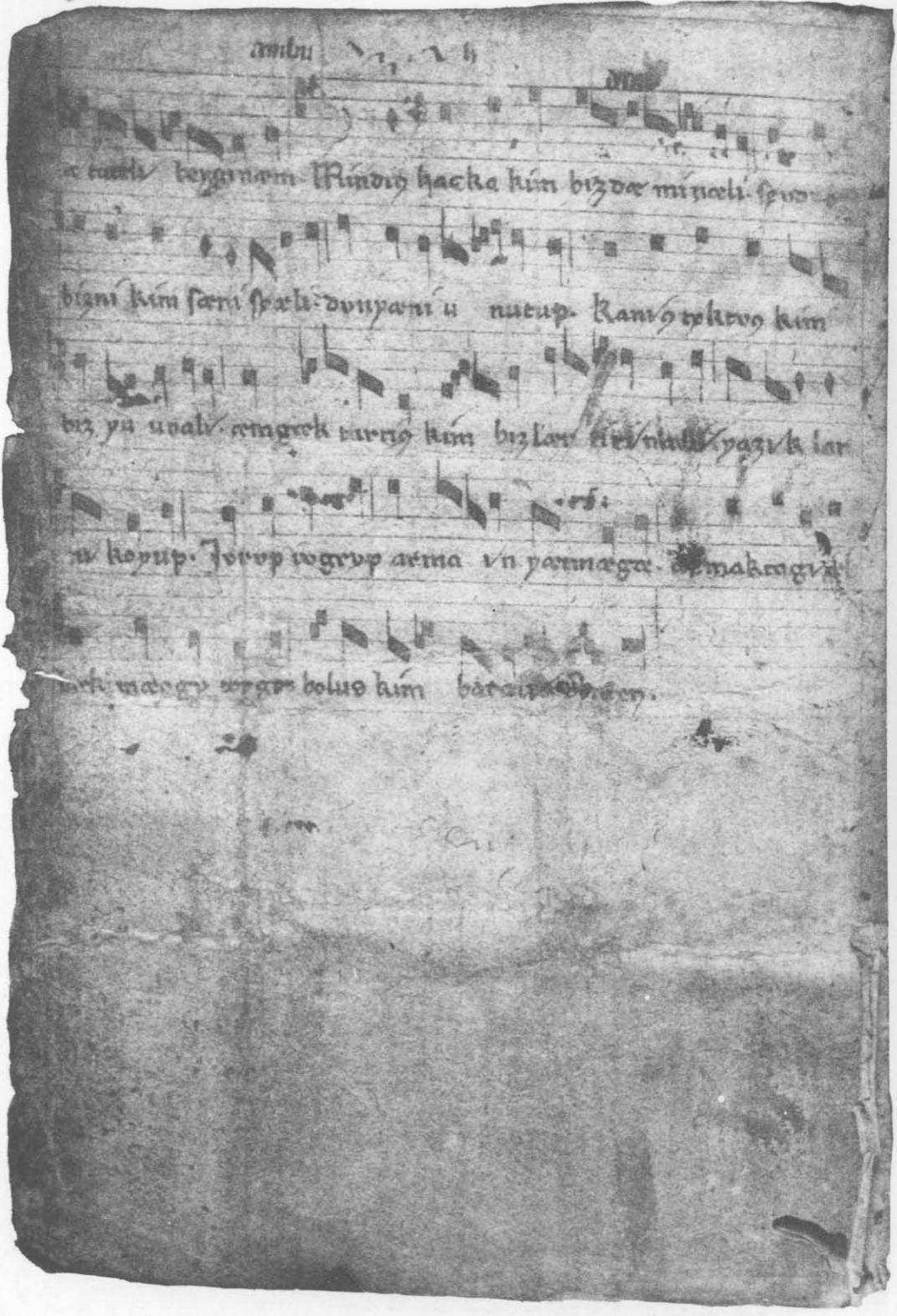
tegnsi tog dh bay ge holzan bakel oulung beym

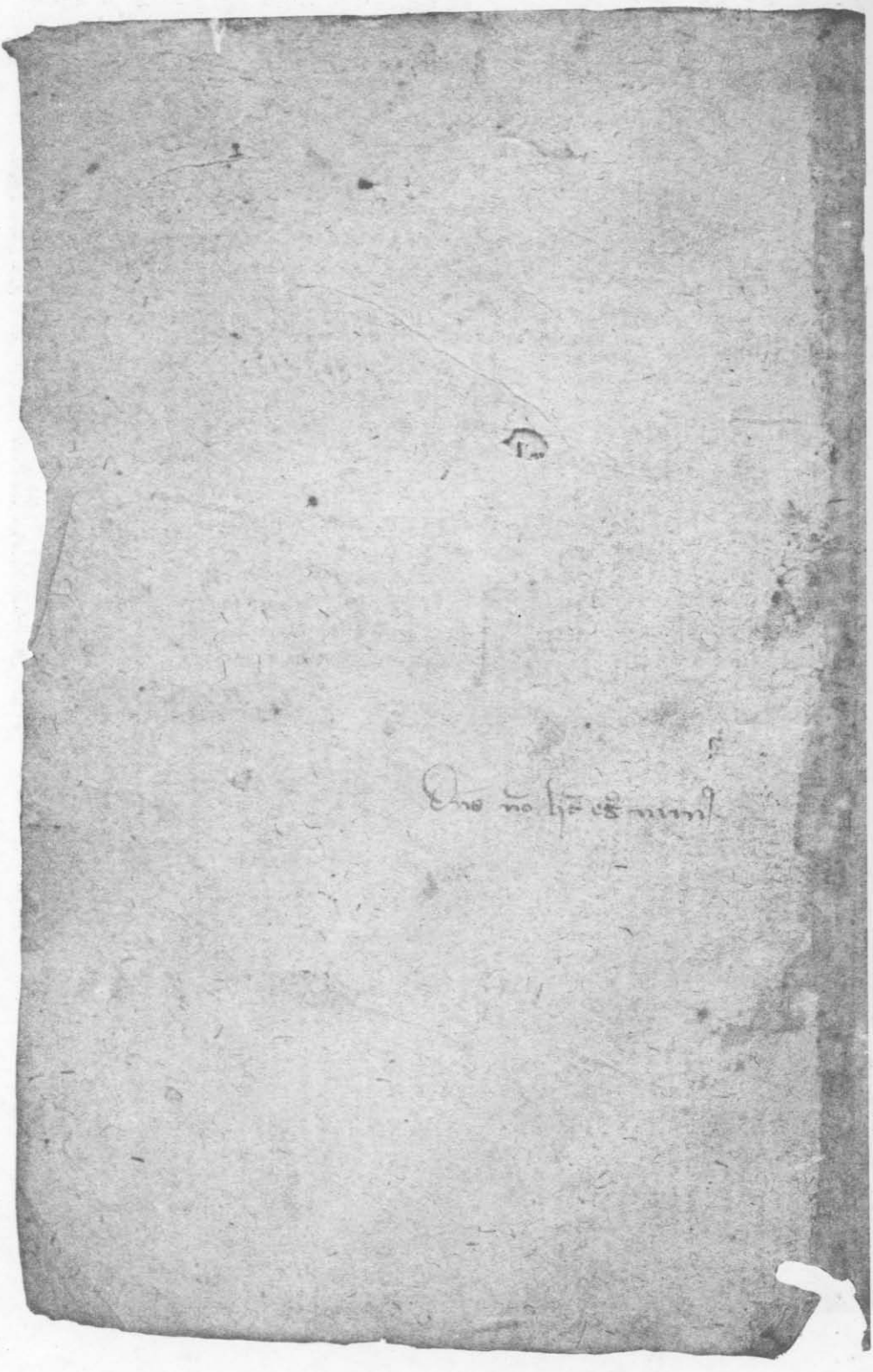
Arifflarnig tufanen bartaga meden bolgul mar
tusman ichan ſen ſurgul ſen bizni iarilgagil

amen

anarmen bartaga ertli birata teŋriga kökmisen
barta korunuŋ körümesin jaratdy. Dagy birbeymi
löt xpc teŋrinin jalguz tuŋan oulu dep. kim barta zar
nalardā burū adaŋ tuuptrur teŋri teŋridin jarlq ja
ran ein teŋri ein teŋridin ertl mey ataga tözdeb tuupt
andan ulam bar barta bolganturur kī biz azamlarve
dagn bezim oginmsuzun. kökdin eniy artindan ula
erdeg ana maiamdā tenaliy kisi boluptrur. yont pil
jargulap kaska kerilmis kin körüp komvluptrur.
bassa ozunqibādin olvindā kopti birilar aytganen k
gsi agrinmis atanŋ oginda olturuptrur jene kaybarbil
telmektrur tinlarnu obolernu jargulana. kamlyer
uzu bolmagay. bassa jnanirmē tirgisteri bey aringa
kam ata oulda ōredunur. Agar ata oulnle bir meŋda
teŋridep ebvnelig tabunmakarmis kerektrur bygula
deūlam olsözleptrur. bassa jnanirm birkatolik da
Apostolik klisedgi kunerin bir kaptismedep jazilil
mg boosbinagsina kūlig turup turm alvkerug kopi
tigin. dagy mequ tirelikin. Amin





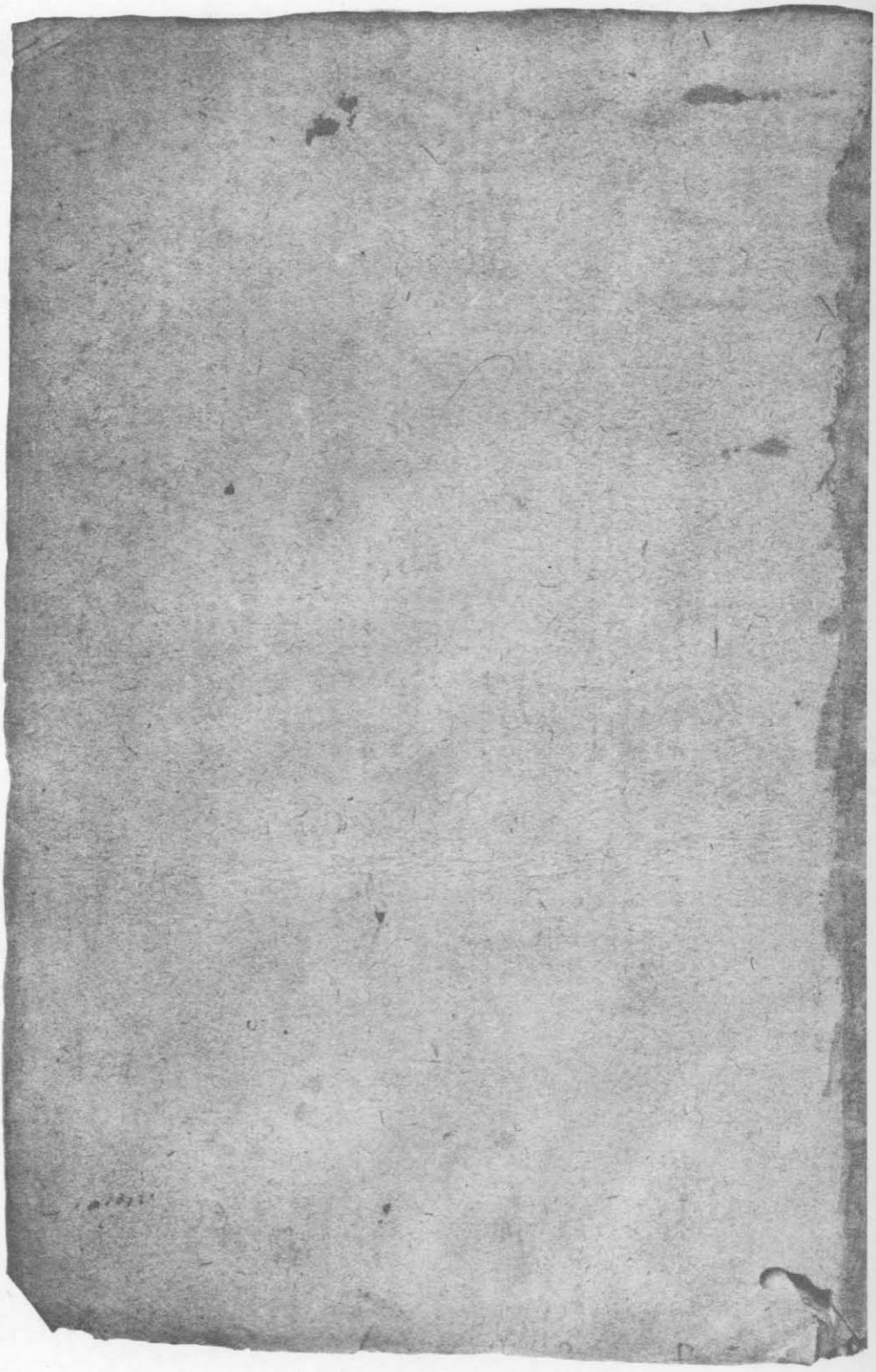


Iste liber est dñi Ranulfi q manet
apud

Cum esset sēbat semp q dñs duas duas
m orlas aut nove folias

Cum me furat malla mors nō mutat nc

bordendi germinum.
Herniis boldus cedri matricis fit cum
medet cum remedio sequi
hillinum adicere vt hillum
habeat sen
taglauch admirabilis.



sunst ymago
bezeck dat kalder
kenó di zucht rag
schermen ymagine
ogu bloa
taugi rũ
oltrumasch ũsedoves
jahermen ich cleybe
coath schupeo ofum hoppte
tẽnsic vũrus
otmachmo usahr evumen
gilbrẽr-ulãr zuvellict
kumart bi zelgnũet
tendgroen vuneziũt
gruegru
hoangil
jhuti men ich weythsym
kastẽles
jhubercintmsenare
kauturuetsen dubil
sergunnmen ich ezẽme
gunny
ectenlaem
hadolnlaem
houwul dmuuen
ozbu dybloyde
ꝛ der grũbe
herunnen ich wedele
jn thym kan
gilsuy dyvroge
dyfgti wurrere
ãtlarmen o
kanoó
fermeck
top eyn kawsle
jugelsk
schermen
sesp brodm

ich smede
schermen ich machs
ich schowolle
ich wurte

chose

burumet sich
eremsemnẽ

samt

imdurmẽ ich bmippe
kuurum vuf
jarnoó ey flee
jugelozin
zest he
sukdeursti he
schlap
schlapvak
sdeslape
eskeumas
klabohã
jarnermen ich breyt
silãr
sipar
egiz
jhm
jebredim

strychole

ezuendic
en vrschotum
ich bin mude

zuhomẽmt

fidenussen ee
grel

burgen
dyfe
dyfe
kerkar
vfmlarmẽ
delemei
kezermẽ
jarvoelu
jorallaame
bur
kobolch
alym
kemc
tergzim
kunc
kinarmen
kt kefurtklar

fidenussen ee

burgen en en hyse
dyfe dyfe
kerkar kuyret
vfmlarmẽ ich bisuere
delemei der löyphet
kezermẽ ewo
jarvoelu der veile est
jorallaame opto
bur en knospe
kobolch en ezue walde
alym kamdin der strom dem
kemc ihar das schif iget ezu
tergzim seruabo
kunc stol
kinarmen ich ne me
kt kefurtklarmẽ ich span
en ezue fuse

tagi di rasecht
bybuuzimẽ ich spru
simlu ra kuypet sich
jotã ey gibis

kegenu der
kapsel dikade

hyden unde
uni kamdin he is heysch

[illegible] enbruch gyrtel
sultob · gotwar
gynamyrmen sēlarme
hosharme · despicio
menaysis · sine modo
ohsam · similitudo
amassa · semy
tolfar negā · adsolatiū
mohdika · stump ·
hosen · en vrayc ·
trapes · mesa
suffira
hatha ·
ōgmar ·
bōg togun · vrbit ·
jser · en erbeyter ·
jaler · en mitelm
totha · schade ·
hasha · hal ·
jahimmē · ich bluc
tobalala · partaun
jcz · en · ezeyn

ueich towp prod
kaub · spruy
mahtarmen
ōdarmen
sellimmē · ich bikenge
agrider kam ·
for · ej · enkremer
risidi
schyr · sluk ·

bokshmen et · enzuyte vleys
enkim myrcs scb'.
kefetmak ueich · dm et
kortzut makenn
kertermē ich kerbe
aggrē · enleyter ·
pesa · enkantwerk
odmi · koralmazmē
amz · pegrimme
aēcbergil expone ·
kenete · gelik
ōugil · pmouca
holdagila ·
tobā · mā culpa ·
jarlob · ephamē ·
mm · treyp enzamme
vsurmē
togarmē
karch · rwf
terē · enkoyfe
keben enhawfe
sake
sergek
keogrof enschelle ·
balcy
bulcy
megn
erbeet pohladim · ich bms
nwz jewnufen ezge
eoglīt dynn
coglīt bulgemu
jurh · en gierder

BIBLIOTHECA NATIONALIS VINDOBONENSIS
BIBLIOTECA NAZIONALE VENEZIA